



MAGAZINE

THE UN in MOLDOVA

ONU în MOLDOVA

REVISTA

JANUARY – MARCH / IANUARIE – MARTIE 2009, NO. 1 (38)



THE UNITED NATIONS IN MOLDOVA
NAȚUNILE UNITE ÎN MOLDOVA



Key Concepts for 2009: Cooperation, Communication, Efficiency

Statement by Kaarina Immonen, UN Resident Coordinator in the Republic of Moldova



An international award given late last year which recognized a social initiative promoted by the United Nations in Moldova in cooperation with the Government and local authorities can inspire us for new common achievements in 2009.

The recognition of the project "Better Opportunities for Youth and Women" as among the best social initiatives in the world is an occasion for the United Nations Development Programme, the Government of Moldova, and those who worked on and for this project to be proud. At the same time, the award proves again that only by working

together we can create a better life for all people. This can inspire us for other successes in the future.

Moldova will go through parliamentary elections in April. The United Nations see free and fair electoral processes as central to democracy and the achievement of the Millennium Development Goals. In Moldova, UNDP is assisting the Central Electoral Commission to strengthen transparency, increase awareness of election procedures, and provide the tools necessary to spread understanding that well-organized and fair elections should become a continuous commitment.

In 2009, the UN Country Team in Moldova will continue to further strengthen the UN's role in aid efficiency and coordination between donors and the Government of Moldova. Our firm commitment is to continue ensuring this cooperation and communication throughout the year.

"The UN in Moldova"

January-March 2009, No 1 (38)



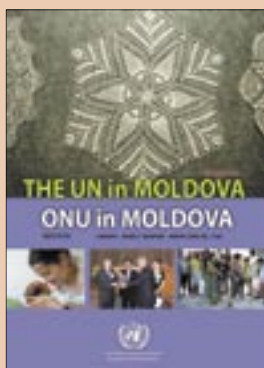
"The UN in Moldova" is a quarterly magazine published by the office of the UN Resident Coordinator, 131, 31 August 1989 St., Chisinau, MD 2012, Moldova, tel: (373-22) 22 00 45, fax: (373-22) 22 00 41; Internet: <http://www.un.md>

Coordinator:
Ludmila Tiganu

Editor:
Igor Guzun

English language editor:
Steven Youngblood

Design by:
Ion Axenti



The articles in this magazine do not necessarily reflect the official views or policies of the United Nations or any of its Agencies. Articles may be freely reproduced.

Cover:
© UNDP/Julie Pudlowski

Circulation:
1000 copies

Printed by: NOVA Imprim

CONTENTS

- 5** UNDP PROJECT WINS PRESTIGIOUS INTERNATIONAL AWARD. WINNING PROJECT PROVIDES “BETTER OPPORTUNITIES FOR WOMEN AND YOUTH



- 15** MOLDOVANS URGED TO EFFICIENTLY USE REMITTANCE FUNDS. IOM EFFORT FOCUSES ON ENHANCING FINANCIAL LITERACY OF MOLDOVAN HOUSEHOLDS



- 7** UNICEF: EXTREME RISKS REMAIN FOR PREGNANT WOMEN, NEWBORN BABIES. MOLDOVA RANKS 117TH OUT OF 189 COUNTRIES IN UNDER-FIVE MORTALITY RATE



- 17** NRS STRATEGY APPROVED BY PARLIAMENT. BIG STEP TAKEN TO ASSIST AND PROTECT TRAFFICKING VICTIMS



- 9** COMBATING CHILD LABOUR REQUIRES HOLISTIC APPROACH. ELIMINATING CHILD LABOUR SHOULD BECOME A PRIORITY FOR SOCIETY



- 19-20** COMBATING DOMESTIC VIOLENCE IN MOLDOVA IS A PRIORITY FOR UNFPA. MULTIDISCIPLINARY INTERVENTIONS TOUTED AS WISE APPROACH



- 27-28** GROWING GREEN. “WE NEED TO MAKE “GROWING GREEN” OUR MANTRA”



- 11-12** ILO, PRIVATE SECTOR JOIN FORCES TO PREVENT HIV/AIDS. SURVEY SHOWS MEASURES, POLICIES NEEDED IN THE WORKPLACE



- 32** UNITED NATIONS PUBLICATIONS





Cuvintele-cheie ale anului 2009: cooperare, comunicare, eficiență

Mesaj al Coordonatorului Rezident al Organizației Națiunilor Unite în Republica Moldova, Kaarina Immonen

Un premiu internațional care a recompensat, la sfârșitul anului trecut, o inițiativă socială promovată în Republica Moldova de Națiunile Unite în cooperare cu Guvernul țării și autoritățile locale, ne poate inspira la noi reușite comune în 2009.

Desemnarea proiectului „Oportunități mai bune pentru tineri și femei” printre cele mai bune inițiative sociale pe plan global este un prilej de mândrie pentru Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare, pentru Guvernul Republicii Moldova și pentru oamenii care lucrează în acest proiect, și pentru acest proiect. În același timp, premiul este dovada faptului că pentru obținerea unei bunăstări a tuturor cetățenilor sunt necesare eforturi conjugate, și asta ne poate inspira la alte succese în viitor.

Luna aprilie aduce Moldovei alegeri parlamentare. Națiunile Unite privesc procesele

electorale – libere și corecte – ca pe un element fundamental pentru democrație și pentru îndeplinirea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului. În Republica Moldova, PNUD oferă asistență Comisiei Electorale Centrale în consolidarea transparenței și conștientizarea procedurilor electorale, oferind mijloacele necesare pentru a aprofunda înțelegerea că desfășurarea unor alegeri bine organizate și credibile trebuie să devină un angajament permanent.

Iar pe agenda Echipei de Țară a Națiunilor Unite în 2009 se va afla în continuare fortificarea rolului ONU în asigurarea coordonării și dialogului dintre donatori și Guvernul Republicii Moldova în domeniul dezvoltării și eficienței asistenței. Angajamentul nostru ferm este de a continua și în acest an asigurarea acestei comunicări și cooperări.

„ONU în Moldova”

Ianuarie – martie 2009, Nr. 1 (38)



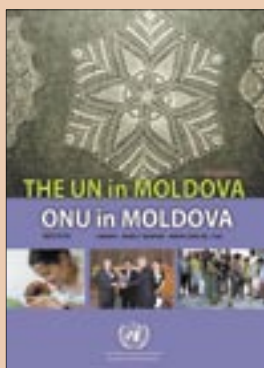
„ONU în Moldova” este o revistă trimestrială editată de Biroul Coordonatorului Rezident al ONU, str. 31 August 1989, 131, Chișinău, MD 2012, Moldova, tel: (373-22) 22 00 45, fax: (373-22) 22 00 41; Internet: <http://www.un.md>

Coordonator:
Ludmila Tiganu

Redactor:
Igor Guzun

Redactor versiunea engleză:
Steven Youngblood

Design:
Ion Axenti



Articolele din revistă nu reflectă neapărat opiniile sau politicile oficiale ale Națiunilor Unite sau ale uneia din Agențiile sale. Articolele pot fi liber reproduse.

Imagine pe copertă:
© PNUD/Julie Pudlowski

Tiraj:
1000 exemplare

Tipografie: NOVA Imprim

UNDP Project Wins Prestigious International Award

Winning Project Provides “Better Opportunities for Women and Youth”

The project “Better Opportunities for Women and Youth” was among the six best social projects in the world, according to the judges of contest conducted by UNDP’s Special Unit for South-South Cooperation. The best social project award was presented during the Global South-South Development Expo (GSSD) December 16-19, 2008 at the UN Headquarters in New York. “Better Opportunities for Women and Youth” is implemented by the United Nations Development Programme (UNDP) in Moldova and funded by the Governments of the United States and Romania.

As part of the fifth United Nations Day for South-South Cooperation, the GSSD Expo presented some of the most successful cooperative practices, allowing international leaders to learn first-hand from the experiences of Southern countries. Over 60 organizations including NGOs, UN Agencies, regional and international organizations, and foundations participated in the best social project contest. UNDP’s project “Better Opportunities for Women and Youth” received their award along with other six others. The panel selected the finalists based on innovation, replicability, sustainability, fighting poverty and social marginalization, combating human trafficking, and economic integration.

“We are honoured to receive this award which is a recognition of the contribution and efforts of our team to reducing social marginalization of vulnerable people in the Republic of Moldova,” said Viorel Albu, Project Manager.

Through its activities, the project “Better Opportunities for Women and Youth” contributes to reducing the vulnerability of people at risk or in crisis to domestic violence and physical abuse, unemployment, crime, and drug use. Thanks to the project, nine Social Reintegration Centres have been created. These Centres provide shelter and a home-like atmosphere to graduates of boarding schools, orphans or children without family care, mothers with children, and expectant mothers at risk. Aside from shelter services, the Centres provide psychological and social care, education for independent life skills, activities aimed at facilitating beneficiaries’ access to the labour market, and financial and material support. Through these nine Centres, the “Better Opportunities for Youth and Women” project aims to reduce the number of vulnerable persons living on the fringes of society, and those who are physically or psychologically abused or exploited.

4,136 socially vulnerable people have benefited from the services of the Social Reintegration Centres, including 992 young people being trained, of whom 642 have been employed. With the project’s support, seven social enterprises and 131 new jobs were created. Also, partnerships were developed with 25 private entities which provide employment to the beneficiaries of the project.

“This award is an opportunity to congratulate all our national partners and donors for the successes achieved and pledge for further promotion of best practices and joining our efforts for a prosperous Moldova,” said Kaarina Immonen, UN Resident Coordinator in the Republic of Moldova.



SPECIAL UNIT FOR SOUTH-SOUTH COOPERATION

The Special Unit for South-South Cooperation (SU/SSC) was established by the United Nations General Assembly in 1978. Hosted by UNDP, its primary mandate is to promote, coordinate and support South-South and triangulate cooperation on a Global and United Nations system-wide basis.

The Special Unit receives policy directives and guidance from the General Assembly High-Level Committee on South-South Cooperation (HLC), which is a committee of the whole and a subsidiary body of the General Assembly that reviews world wide progress in South-South Cooperation. The Special Unit serves as the HLC’s Secretariat, preparing all substantive reports, including the report to the Secretary General on the state of South-South Cooperation. We organize the GA-proclaimed United Nations Day for South-South Cooperation, celebrated annually on December 19. <http://tcdc.undp.org/>

Proiectul PNUD „Oportunități mai bune pentru tineri și femei” a fost desemnat câștigător al unui concurs internațional

În Moldova este promovată una dintre cele mai bune inițiative sociale la nivel global

Proiectul „Oportunități mai bune pentru tineri și femei”, implementat de Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) din Moldova și finanțat de Guvernele SUA și României, a fost desemnat printre primele șase cele mai bune proiecte sociale în cadrul concursului organizat la scară globală de către Unitatea Specială PNUD pentru Cooperare Sud-Sud. Distincția a fost înmănată în cadrul Expoziției pentru Dezvoltare Globală Sud-Sud, care s-a desfășurat la New York, în perioada 16-19 decembrie 2008.

Concursul a fost organizat pentru prima dată, în contextul marcării Zilei Națiunilor Unite (ONU) pentru cooperarea Sud-Sud, și a avut drept scop aprofundarea schimbului de experiență și a practicilor pozitive între țările în curs de dezvoltare-membre ale Organizației Națiunilor Unite. La concurs au participat peste 60 de organizații (ONG-uri, Agenții ale Națiunilor Unite, organizații regionale și internaționale, fundații) din peste 30 de țări ale lumii.

Proiectul „Oportunități mai bune pentru tineri și femei” a fost desemnat câștigător, alături de alte cinci organizații participante la concurs. Juriul a stabilit finalității în baza câtorva criterii de selectare, printre care: aspectul inovator și capacitatea de replicare, asigurarea durabilității, combaterea sărăciei și marginalizării sociale, combaterea traficului de ființe umane, integrare economică.

„Distincția oferită este o mare onoare pentru noi și reprezintă recunoașterea aportului și eforturilor depuse de echipa noastră în vederea diminuării marginalizării sociale a persoanelor vulnerabile din Republica Moldova”, a declarat Viorel Albu, Managerul proiectului.

„Oportunități mai bune pentru tineri și femei” promovează diminuarea vulnerabilității unor categorii sociale defavorizate față de astfel de fenomene sociale negative ca violența domestică și abuzul fizic, abandonul, șomajul, criminalitatea și consumul de stupefiante. Astfel, în cadrul proiectului, în Republica Moldova au fost înființate 9 Centre de Reintegrare Socială, care asigură găzduire, în condiții apropiate de cele din familie, pentru absolvenții școlilor internat – orfani sau lipsiți de îngrijirea familiei, pentru mamele cu copii și gravidele aflate în situații de risc sau



În stânga imaginii: Managerul Proiectului PNUD „Oportunități mai bune pentru tineri și femei”, Viorel Albu. New York, decembrie 2008.

criză. Împreună cu serviciul de găzduire, Centrele mai oferă consiliere psiho-socială, dezvoltarea abilităților de viață independentă, activități de mediere și facilitare a accesului beneficiarilor pe piața muncii, suport financiar și material în vederea integrării socio-economice și profesionale a lor. Prin intermediul acestor 9 Centre, proiectul „Oportunități mai bune pentru tineri și femei” își propune să reducă numărul persoanelor vulnerabile, supuse riscului de a fi marginalizate social, abuzate fizic și psihic sau exploatare.

Astfel, până în prezent, de serviciile Centrelor de Reintegrare Socială au beneficiat peste 4 136 de persoane social-vulnerabile, inclusiv 992 tineri au fost instruiți profesional, iar 642 au fost angajați în câmpul muncii. Cu sprijinul proiectului, au fost create 7 întreprinderi sociale și 131 de noi locuri de muncă. De asemenea, au fost stabilite relații de parteneriat cu 25 de întreprinderi din sectorul privat, care asigură angajarea beneficiarilor proiectului în cadrul unor companii private.

„Această distincție este o oportunitate de a felicita toți partenerii naționali și donatorii pentru succesul obținut și de a-i îndemna să promovăm în continuare bunele practici și să ne conjugăm eforturile pentru ca Republica Moldova să devină o țară prosperă”, a declarat Kaarina Immonen, Coordonator Rezident al Organizației Națiunilor Unite în Republica Moldova.

UNICEF: Extreme Risks Remain for Pregnant Women, Newborn Babies

Moldova Ranks 117th out of 189 Countries in Under-Five Mortality Rate

Women in the world's least developed countries are 300 times more likely to die in childbirth or from pregnancy-related complications than women in developed countries, according to UNICEF's latest "State of the World's Children" report, released on January 15, 2009 in Johannesburg. In addition, a child born in a developing country is almost 14 times more likely to die during the first month of life than a child born in a developed one.

The health and survival of mothers and their newborns are linked, and many of the interventions that save new mothers' lives also benefit infants. The 2009 edition of UNICEF's flagship publication, "The State of the World's Children", highlights the link between maternal and neonatal survival, and suggests opportunities to narrow the gap between rich and poor countries.

At the report's release, Ann M. Veneman, UNICEF Executive Director, noted, "Every year, more than half a million women die as a result of pregnancy or childbirth complications, including about 70,000 girls and young women aged 15 to 19. Since 1990, complications related to pregnancy and childbirth have killed an estimated 10 million women."

Both mothers and infants are vulnerable in the days and weeks after birth, which are a critical time for life-saving interventions such as post-natal visits, proper hygiene, and counseling about the danger signs of maternal and newborn health.

While many developing countries have made excellent progress in improving their child survival rate in recent years, there has been less headway in reducing maternal mortality. The countries with the highest lifetime risk of maternal death are Niger, Afghanistan, Sierra Leone, Chad, Angola, Liberia, and other African and Asian states, where high fertility rates, a shortage of trained personnel, and weak health systems spell tragedy for many young women. A woman's lifetime risk of maternal death in these countries ranges from 1 in 7 in Niger to 1 in 15 in Mali.

And for every woman who dies, another 20 suffer illnesses or injury, often with severe and lasting consequences.

Moldova has undergone considerable improvements with regard to mother and child healthcare, so maternal mortality rate has continued to decrease from 27.1 per 100,000 live births in 2000 to 15.6 for 100,000 live births in 2007. The improvement is due, at least in part, to the reform of the primary health care and perinatal system, creation of national policies and standards in perinatal care; regionalization of perinatal care;

implementation of technologies and new equipment recommended by WHO; strengthening the capabilities of medical personnel; as well as family education and community mobilisation. UNICEF continues to support the Government in the implementation of the reforms and advocacy for safe and healthy behavior. In 2009, UNICEF supported the Government by providing perinatal equipment worth about 1 million US dollars.

"To save the lives of children we need to address the health of their mothers," stated Alexandra Yuster, the UNICEF Representative in Moldova. "This requires not only medical intervention, but also an environment that empowers women and respects their rights. UNICEF supports the Moldovan Government in helping women and children gain access to essential timely services at home, in their communities, and in health facilities."

According to UNICEF's global report, while the rate of survival for children under five years of age is improving globally, the risks faced by infants in the first 28 days remain at unacceptably high levels in many countries.

Since 1990, the infant mortality rate in the Republic of Moldova decreased by 35.4% and the neonatal mortality rate by 30%. Despite the progress, access to the most vulnerable families and children remains a challenge and more needs to be done to guarantee that children's health improves.

Moldova ranks 117th out of 189 countries in estimated 2007 under-five mortality rate, the most evident indicator of the well-being of children. Moldova ranks above Ukraine, Turkey, Georgia, China and Brazil, but stands behind the Russia Federation, Romania, Bulgaria and the Baltic states. Slovenia, Spain, Luxembourg and Sweden have the lowest under-five mortality rate.



UNICEF/Pirozzi/2007

UNICEF: Riscuri extreme pentru femeile însărcinate și nou-născuți în țările în curs de dezvoltare

Moldova ocupă locul 117 din 189 de țări ale lumii privind rata mortalității copiilor până la 5 ani

Femeile din țările slab dezvoltate sunt de 300 de ori mai expuse riscului de deces la naștere sau complicațiilor din timpul sarcinii, se arată în Raportul „Situția copiilor lumii 2009”, dat publicității de către UNICEF, la 15 ianuarie 2009. Un copil în țările în curs de dezvoltare riscă de 14 ori mai mult să decedeze la naștere, comparativ cu semenii lui din țările dezvoltate.

„În fiecare an, peste jumătate de milion de femei, inclusiv 70.000 de tinere între 15 și 19 ani, mor în urma gravidității sau a nașterilor complicate”, a menționat Ann M. Veneman, Directorul Executiv UNICEF, în cadrul ceremoniei de lansare a raportului, desfășurată la Johannesburg. „Din 1990 până în prezent, 10 milioane de femei au decedat din cauza complicațiilor survenite în urma sarcinii și nașterii”.

Atât mamele, cât și copiii sunt vulnerabili în zilele care urmează imediat după naștere – un moment critic pentru intervenții menite să salveze vieți omenești. Printre intervenții se numără vizitele medicale post-natale și consilierea.

În timp ce în multe dintre țările în curs de dezvoltare indicatorii de supraviețuire a copiilor s-au îmbunătățit, mortalitatea maternă continuă să reprezinte o problemă.

Niger, Afganistan, Sierra Leone, Chad, Angola, Liberia, Somalia, Republica Democratică Congo, Guineea Bissau și Mali sunt țările cu cea mai înaltă rată a mortalității materne. Acestea au un nivel de natalitate ridicat și servicii de sănătate slab dezvoltate. În Niger o femeie din 7 decedează în timpul gravidității sau la naștere, în Mali – una din 15. La fiecare femeie care decedează la

naștere, alte 20 se aleg cu traume sau boli.

În Republica Moldova rata mortalității materne a scăzut de la 27 cazuri la 100.000 de nașteri în anul 2000 la 15 cazuri la 100.000 de nașteri în 2007. Acest lucru a fost posibil datorită reformei în medicina primară și în maternități. UNICEF va dona în 2009 echipament perinatologic în valoare de circa 1 milion de dolari americani, sprijinind astfel Guvernul în implementarea continuă a acestor reforme.

„Pentru ca să salvăm viețile copiilor trebuie să avem grijă de sănătatea mamelor lor”, a menționat Alexandra Yuster, Reprezentantul UNICEF în Republica Moldova. „Acest lucru presupune nu doar intervenția medicală, dar și un mediu în care femeile sunt motivate și în care le sunt respectate drepturile. UNICEF sprijină Guvernul moldovean în efortul de a asigura accesul femeilor și copiilor la servicii de sănătate și alte servicii esențiale la ei acasă, în comunitate”.

Potrivit Raportului UNICEF, pe plan global, rata de supraviețuire a copiilor sub 5 ani este în creștere, pe când riscul la care sunt supuși copiii în primele 28 de zile de viață este încă inacceptabil de mare.

Începând cu 1990, rata mortalității infantile în Moldova a scăzut cu 35 la sută, iar cea neonatală – cu 30 la sută. Republica Moldova ocupă locul 117 din 189 de țări ale lumii privind rata mortalității copiilor cu vârsta între 0 și 5 ani – indicator care este cel mai des utilizat pentru a măsura bunăstarea copiilor. Moldova se situează în fața Ucrainei, Turciei, Georgiei, Chinei și Braziliei, dar în urma Rusiei, României, Bulgariei și a Țărilor Baltice.

Slovenia, Spania, Luxemburg și Suedia sunt țările cu cele mai puține cazuri de decese ale copiilor sub 5 ani.



UNICEF/Pirozzi/2007

Combating Child Labour Requires Holistic Approach

Eliminating Child Labour Should Become a Priority for Society

Combating child labour is a social problem that requires the involvement of all societal actors. This begins with unions and employers' organizations, which need to observe all the relevant laws and regulations regarding child labour, and ensure that children who do work do so under conditions that do not jeopardize their welfare.

Toward this end, a number of activities to create a positive social dialogue about child labour have been sponsored in Moldova during the last five years. These awareness campaigns have targeted about 80 representatives of workers and employers' organizations in construction, transport, education, agriculture, etc. These representatives actively participated in various trainings, workshops, and activities to mark World Day Against Child Labour, but also to support at-risk children and those who have suffered abuse on the job.

The July 3, 2007 approval of the Collective Convention on elimination of the worst forms of child labour by the National Commission for Collective Consultations and Bargaining represents one of the most significant achievements of tripartite partners in Moldova. The Convention was designed through tripartite consultations and based on contributions from representatives of governmental departments and civil society. The Collective Convention on elimination of the worst forms of child labour has the power of law and ensures better protection of children from hazardous jobs, specified in a list of types of works appropriate for children in the Republic of Moldova, attached to the text of Convention.

The signing of this important document was followed by employers' concrete steps in combating child labour. On December 12, 2008, the members of the Global Compact Network in Moldova expressed their commitment for involvement in prevention and combating the phenomenon by signing a Code of Conduct on elimination of worst forms of child labour (for employers in all sectors). This effort was carried out as part of the UNDP project "Global Compact Moldova". A similar Code was developed previously in the agriculture and food industry sectors by the National Federation of Employers' Organizations in Agriculture and Food Industry as part of a project supported by the Bureau for Employers' Activities of the International Labour Organization.



Representatives of Government, Employers and Workers' Organizations and NGOs at the National Steering Committee on the Elimination of Child Labour Meeting of February 19, 2009.

A discussion of child labour at parliamentary hearings on corporate social responsibility on July 7, 2008 was another laudable achievement. During the hearings, the National Centre for Child Abuse Prevention presented the results of a pilot program that takes a multidisciplinary approach in combating child abuse and the worst forms of child labour, including trafficking. This approach is as a good example of cooperation between state institutions, non-governmental organizations, and employers.

Through its actions, the social partners demonstrated that child labour cannot be solved simply by firing children. Instead, other means of providing financial support to children and their families must be utilized. This is the reason why the tripartite representatives advocated measures that tackle the problem using a holistic approach, including ensuring child welfare, qualitative health care, creation of alternative employment opportunities, and training for adults.

Both employers and workers are aware that eliminating child labour should become a priority. The children who are left uneducated or are damaged physically or emotionally by early and hazardous work have little chance of becoming productive adult workers.

Oxana Lipcanu, International Labour Organization, International Programme on the Elimination of Child Labour Programme Assistant

Combaterea muncii copilului în vizorul sindicatelor și patronatelor

Eliminarea muncii copilului trebuie să devină o prioritate a tuturor partenerilor sociali

Combaterea muncii copilului este o problemă socială ce necesită implicarea tuturor actorilor. Sindicatele și patronatele sunt parteneri importanți, datorită mandatului lor de asigurare a unui mediu favorabil de muncă și lipsit de abuzuri. Evident, cea mai bună modalitate de a acționa împotriva muncii copilului este respectarea strictă de către sindicate și patronate a cadrului normativ național, care restricționează condițiile în care copiii pot fi angajați la muncă. În cazurile permise de legislație pentru plasarea copiilor în câmpul muncii, angajatorii și membrii de sindicate trebuie să se asigure că minorii lucrează în condiții care nu le dăunează sănătății, securității și moralității.

Mai multe activități de sensibilizare și consolidare a capacității reprezentanților sindicatelor și patronatelor în vederea creării și menținerii unui dialog social eficient în combaterea muncii copilului au fost organizate în Republica Moldova pe parcursul anilor 2004-2009. Aproximativ 80 de reprezentanți ai sindicatelor și patronatelor din construcții, transport, învățământ, agricultură etc. au participat activ la diverse instruirii, ateliere de lucru și activități de marcare a Zilei Mondiale de Combatere a Muncii Copilului, dar și la acțiuni de susținere a copiilor victime sau potențiale victime ale muncii copilului.

Aprobarea, la 3 iulie 2007, de către Comisia Națională pentru Consultări și Negocieri Colective, a Convenției colective cu privire la eliminarea celor mai grave forme ale muncii copiilor reprezintă unul din cele mai importante succese ale partenerilor tripartiți din Moldova. Convenția a fost elaborată prin consultări tripartite și în baza contribuțiilor oferite de reprezentanți relevanți ai departamentelor

guvernamentale și societății civile. Convenția colectivă cu privire la eliminarea celor mai grave forme ale muncii copiilor are puterea unei legi și asigură o protecție mai bună copiilor împotriva muncilor periculoase, specificate în Lista tipurilor de lucrări interzise pentru copiii din Republica Moldova, anexată la textul Convenției.

Aprobarea acestui document important a fost urmată de activități concrete de combatere a muncii copilului, realizate de angajatori. Astfel, la 12 decembrie 2008, membrii Rețelei Pactului Global în Moldova și-au exprimat angajamentul de implicare în prevenirea și combaterea fenomenului, prin semnarea Codului de conduită privind eliminarea celor mai grave forme ale muncii copilului (pentru angajatorii din toate sectoarele), o inițiativă realizată în cadrul proiectului PNUD „Pactul Global Moldova”. Un Cod similar a fost elaborat anterior în domeniul agriculturii și industriei alimentare de către Federația Națională a Patronatelor din Agricultură și Industria Alimentară în cadrul proiectului Biroului Organizației Internaționale a Muncii pentru Activități cu Organizațiile Patronale.

Este semnificativă și integrarea tematicii muncii copilului în audierile parlamentare cu privire la responsabilitatea socială corporativă, din 7 iulie 2008, în cadrul cărora Centrul Național de Prevenire a Abuzului față de Copii a prezentat rezultatele pilotării unei abordări multi-disciplinare în combaterea abuzului față de copii, celor mai grave forme ale muncii copilului, inclusiv traficului, ca un exemplu bun de cooperare între instituții de stat, organizații non-guvernamentale și angajatori.

Prin acțiunile sale, partenerii sociali demonstrează că problema muncii copilului nu poate fi rezolvată simplu, prin neadmiterea copiilor la locuri de muncă, fără a le oferi lor, dar și familiilor acestora mijloace alternative pentru asigurarea unui mod de viață decent. De aceea, reprezentanții tripartiți pledează pentru măsurile ce abordează problema în ansamblu, inclusiv asigurarea bunăstării, îngrijirii medicale calitative, crearea oportunităților alternative de angajare și instruire a adulților.

Atât angajatorii, cât și lucrătorii conștientizează faptul că eliminarea muncii copilului trebuie să devină o prioritate pentru ei. Copiii care rămân fără educație sau care au suferit fizic ori emoțional din cauza muncii premature și periculoase au mai puține șanse să devină lucrători productivi la maturitate.

**Oxana Lipcanu, Programul Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului
Asistent de program**



Masa rotundă „Educația – soluția necesară în combaterea muncii copilului”, organizată la 12 iunie 2008, de Confederația Națională a Sindicatelor din Republica Moldova.

ILO, Private Sector Join Forces to Prevent HIV/AIDS

Survey Shows Measures, Policies Needed in the Workplace

RED UNION FENOSA is one of Moldova's biggest employers and among the first to establish a successful HIV prevention programme. In fact, their HIV programme is now touted as a best practice by International Labour Organization (ILO). Concerned about protecting its workforce of over 1,300, RED UNION FENOSA launched a number of HIV prevention activities in collaboration with the ILO in 2007.

Mrs. Vera Avdeenco, Senior Medical Supervisor at Union Fenosa, stated that prevention is preferable to treatment. "When we first realized that HIV was a threat to the health of our workers, we felt it was very important to take action. Our colleagues agreed to take part in an HIV training session organized by the ILO and even if we don't know HIV positive staff members, we decided do our best to prevent the impact of HIV on our company. Anyone from the company could be at risk as long as HIV affects our society," she said.

RED UNION FENOSA's management and trade union leaders decided the medical unit should lead the company's response, and it has successfully integrated HIV messages and activities into its existing occupational health and safety programme. Company representatives set up an HIV committee and have developed a project policy on HIV/AIDS at the workplace based on ILO recommendations, the ILO Code of practice on HIV/AIDS, and the world of work ten key principles.

HIV prevention at RED UNION FENOSA includes training for new hires; distribution of HIV/AIDS related information through the INTRANET, webpage, internal newspaper, and personalized electronic messages; short informative seminars for small groups of employees; distribution of magazines and brochures; and seminars/trainings for employees and their family members.

Outdoor training activities organized in cooperation the trade unions and the ILO are among the most popular events. Led by a team of professional trainers, they often involve more than



100 employees, spouses and children in a series of interactive games to improve HIV knowledge and reduce discrimination against those who are HIV positive. Trainers manage to bring together parents and children to discuss issues related to HIV/AIDS, including means of transmission and debunking myths about transmission for both for adults and children. These seminars were developed by CMB Training Centre from Moldova.

"Our company was among the first in Moldova to tackle HIV/AIDS issue at the workplace using this formula," said Vera Avdeenco. "The activities we have managed to implement have contributed to reducing stigma and discrimination, to improving employee's knowledge, and to strengthening our capacity to replicate this experience."

According to the results of the sociological study "Knowledge, Attitudes and Practices Survey on

► HIV/AIDS among people involved in labour relations from the Republic of Moldova”, conducted by ILO in 2008, employer involvement in HIV/AIDS prevention efforts is still very low. Only 21% of respondents mentioned their company has an HIV/AIDS workplace policy. Also, 96% of the interviewed employees said during the past 6 months, they did not receive any HIV/AIDS education at their workplace, and 84% of respondents said that their company does not include HIV prevention activities at the workplace.



Only 49% of the employees surveyed could correctly identify how HIV is transmitted. This in turn leads to a high level of discrimination against those infected with HIV. More than 2/3 of respondents would not work or don't know if they would work with an HIV positive colleague or share a work room with a HIV positive person.

The International Labour Organization is concerned about how the HIV/AIDS crisis is evolving in Moldova, especially given the epidemic's impact on the younger (15-39) working populations. Elena Jidobin, ILO/GTZ Project Coordinator, said, "In the near future, we could notice a large number of skilled employees out of the labour market, as well as a decrease of their quality of life and economic growth. All these effects are related to HIV impact due to its spread among the employed population of Moldova and insufficient prevention measures undertaken at the workplace."

According to ILO estimate, at least 36 million employees world-wide between 15 and 49 years old - the most productive segment of labour force - are HIV positive. The ILO/GTZ project team recommends that all organizations (private, public, non-profit) adopt and implement HIV prevention policies at the workplace that will contribute to reducing the spread of the infection in Moldova and diminish its impact on social-economic development of the country. More details related to this type of measures could be found on the website <http://www.aids.md/>.

"Implementing HIV/AIDS Workplace Policies and Programmes"

The ILO project "Implementing HIV/AIDS Workplace Policies and Programmes", financially supported by German Agency for Technical Cooperation (GTZ), was launched in Moldova in November 2006. The project promotes the implementation of HIV workplace policies, and provides technical assistance to government representatives, employers and workers representatives to support national efforts to control HIV/AIDS and to fight discrimination and stigma against people living with HIV, including at the workplace.

ILO și reprezentanții sectorului privat din Moldova sunt angajați în prevenirea HIV/SIDA

Acțiuni și politici de prevenire HIV/SIDA la locul de muncă

RED UNION FENOSA este una din cele mai mari întreprinderi din Moldova și prima care a adoptat un program de succes în domeniul profilaxiei HIV la locul de muncă, promovat de către Organizația Internațională a Muncii (ILO) ca un model pentru alte companii din sectorul public-privat. Preocupată de eventualele riscuri la care ar putea fi supuși cei circa 1300 de angajați ai săi, RED UNION FENOSA a inițiat, în colaborare cu ILO, începând cu 2007, un șir de activități de prevenire HIV.

Doamna Vera Avdeenco, Șef Gestiune Medicală al companiei, afirmă că prevenirea este mai eficientă ca tratamentul: „Când am conștientizat că infecția HIV este o amenințare pentru sănătatea angajaților noștri, am considerat important să luăm măsuri. Colegii noștri au fost de acord să participe la un curs de instruire privind HIV/SIDA, organizat de către ILO și, chiar dacă nu știm despre prezența unor cazuri de infectare cu HIV printre angajați, am decis să facem tot posibilul pentru a preveni impactul infecției HIV asupra companiei. Oricine poate să fie supus riscului de infectare atâta timp cât HIV/SIDA prezintă un pericol tot mai pronunțat pentru societatea noastră”.

Conducerea companiei RED UNION FENOSA și liderii de sindicat au decis ca unitatea medicală să fie responsabilă de măsurile de prevenire HIV și aceasta a reușit să integreze mesajele și activitățile de profilaxie HIV în programele de sănătate și securitatea ocupațională existente. Reprezentanții companiei au instituit un comitet privind HIV/SIDA la întreprindere și au elaborat un proiect de politică privind HIV/SIDA la locul de muncă în baza recomandărilor ILO și a celor zece principii-cheie ale Codului de practică al ILO

privind HIV/SIDA și lumea muncii.

Printre activitățile de profilaxie HIV incluse în Politica companiei se numără: instruirea lucrătorilor la angajare sau schimbare a locului de muncă; distribuirea informației despre HIV/SIDA prin intermediul rețelei INTRANET, paginii Web, revistei interne, mesajelor electronice personalizate, seminarelor informative de scurtă durată pentru grupuri mici de angajați; distribuirea periodică de broșuri gratuite; organizarea de seminare în comun cu membrii familiei angajaților ș.a.

Cursurile de instruire în aer liber, desfășurate în colaborare cu sindicatele și Organizația Internațională a Muncii, sunt unele din cele mai preferate activități. Condușe de către o echipă de formatori profesioniști, aceste cursuri implică mai mult de 100 de angajați și membrii familiilor lor în activități interactive cu scopul de a îmbunătăți cunoștințele despre HIV și de a reduce stigmatizarea și discriminarea față de persoanele HIV pozitive. Formatorii reușesc să adune părinții și copiii la discuții despre HIV/SIDA, vorbesc despre căile de transmitere și elimină probabilitatea ca cineva să nu fi asimilat informația corectă prin

tehnici de instruire pentru adulți și copii, elaborate de Centrul de Training CMB din Moldova.

„Compania noastră este prima din Moldova care a abordat subiectul HIV/SIDA la locul de muncă în această formulă”, menționează Vera Avdeenco. „Activitățile pe care am reușit să le implementăm au contribuit la reducerea stigmatizării și discriminării, la îmbunătățirea cunoștințelor angajaților și la consolidarea capacităților noastre de a replica experiența acumulată”.



Vera Avdeenco

► Conform rezultatelor studiului sociologic „Cunoștințe, Atitudini și Practici privind HIV/SIDA ale persoanelor angajate în câmpul muncii din Republica Moldova”, realizat de ILO în 2008, nivelul implicării agenților economici în eforturile de prevenire HIV/SIDA este încă unul foarte redus. Doar 21% dintre respondenți au menționat că întreprinderile pentru care lucrează dispun de o politică privind HIV/SIDA. Între timp, 96% din cei chestionați au afirmat că în ultimele 6 luni nu au participat la o activitate de educare care să abordeze problema HIV/SIDA la întreprindere, iar 84% dintre respondenți consideră că administrația întreprinderii lor nu se implică în activități de profilaxie a infecției HIV la locul de muncă.

Doar 49% dintre persoanele angajate în câmpul muncii cunosc căile de transmitere HIV corecte, fapt ce provoacă un nivel înalt de discriminare față de persoanele cu statut HIV pozitiv: mai mult de 2/3 dintre respondenți nu ar dori sau nu știu dacă ar dori să lucreze alături de un coleg HIV pozitiv și să locuiască într-o odaie cu o persoană HIV pozitivă.

În condițiile în care epidemia afectează populația de vârstă reproductivă și aptă de muncă (15-39 ani), Organizația Internațională a Muncii este îngrijorată de evoluția impactul HIV/SIDA în Republica Moldova. Elena Jidobin, Coordonator al Programului HIV/SIDA al ILO, a afirmat: „În viitorul apropiat am putea observa excluderea din câmpul muncii a unui număr destul de mare de angajați calificați, precum și reducerea calității vieții lor și diminuarea creșterii economice. Toate acestea pot fi cauzate de răspândirea infecției HIV în rândurile persoanelor apte de muncă și măsurilor insuficiente de prevenire a maladiei la locul de muncă”.

Conform estimărilor ILO, la nivel mondial cel puțin 36 de milioane de lucrători cu vârste cuprinse între 15 și 49 de ani – segmentul cel mai productiv al forței de muncă – sunt HIV pozitivi. Echipa proiectului ILO/GTZ recomandă tuturor organizațiilor din sectorul privat, public, non-profit și din alte sectoare să adopte și să implementeze politici de prevenire HIV/SIDA la locul de muncă pentru a reduce ratele de răspândire a infecției în Republica Moldova și pentru a diminua impactul acesteia asupra dezvoltării social-economice a țării. Pagina electronică www.aids.md oferă informații detaliate despre acțiunile realizate în acest domeniu.



„Implementarea politicilor și programelor HIV/SIDA la locul de muncă”

Proiectul „Implementarea politicilor și programelor HIV/SIDA la locul de muncă” al Organizației Internaționale a Muncii (ILO), susținut financiar de către Biroul de Cooperare Tehnică a Germaniei (GTZ), a fost lansat în Moldova în noiembrie 2006. Programul promovează implementarea politicilor privind HIV la locul de muncă; acordă asistență tehnică reprezentanților Guvernului, angajatorilor și lucrătorilor pentru a susține eforturile naționale de prevenire și control a HIV/SIDA și de a elimina discriminarea și stigmatizarea față de persoanele cu statut HIV pozitiv, inclusiv la locul de muncă.

Moldovans Urged To Efficiently Use Remittance Funds

IOM Effort Focuses on Enhancing Financial Literacy of Moldovan Households

During December, 2008 and January, 2009, the Labour Migration team of IOM Moldova implemented several significant efforts aimed at enhancing the development impact of migration and remittances.

As part of the project "Beyond Poverty Alleviation: Developing a Legal, Regulatory and Institutional Framework for Leveraging Migrant Remittances for Entrepreneurial Growth in Moldova", funded by the European Commission and Italian Ministry of Foreign Affairs, IOM Moldova published the results of the first survey on assessing the Moldovan public's financial literacy and use of bank and financial services and products. The study, titled "How Moldovan Households Manage Their Finances – Knowledge and Practices", focuses on the perception of the business and entrepreneurial environments in Moldova, the current use of banking systems, the consumption of bank services, and national mass media abroad.

On December 18, 2008, to mark International Migrants' Day, IOM Moldova presented "Migration and Remittances Study 2008," which highlighted the findings from a recently conducted national representative survey. The data collected by CBS-AXA was analyzed and compiled by the Kiel Institute for the World Economy.

According to the data collected from 3,914 rural and urban households, the total amount of annual remittance per migrant increased from US\$ 1,296 in 2006 to US\$ 1,848 in 2008. Sixty percent of migrants reported sending their money home through formal banking channels with less than 12% relying on informal services or personal transfers. The share of households with members abroad having bank accounts grew to 12%.

The IOM study also indicates that over 35% of the population resides in households that receive remittances. The majority of this money is used to fund basic household consumption, consumer durables, purchase of housing, and debt repayment. Only a small percentage of these funds, less than 7 percent, were used to finance business investments, and only 5 percent were deposited into savings accounts.



Press conference launching the Financial Literacy Information Campaign with Ala Lipciu (ILO), Simion Terzioglo (IOM), Ghenadie Cretu (IOM), Ion Holban (National Employment Agency), Alexandru Begu (ODIMM) – 9 Dec 08

Based on the results of this survey, IOM Moldova launched a mass information campaign in Moldova and the main destination countries for Moldovan migrants, Italy and Russia. This campaign targeted Moldovan emigrants, their families, and other recipients of remittances in a bid to increase how efficiently remittance money is used.

The main objective of the project is to provide migrant workers and their families with information on socio-

economic reintegration opportunities and efficient use of remittances. For this project, leaflets, posters, brochures, audio and video spots were developed to encourage Moldovans to use formal money transfer channels, to open bank accounts, to deposit their money, as well as to use other financial products and services. The information and promotional materials were broadcast on public TV and radio and distributed in key locations for migrants, such as consulates, employment agencies, bus stations, airports, etc.

"Moldova is among the most impacted countries with regard to the migration phenomenon, having a significant part of its labour force working abroad, and their remittances substantially contribute to the country's GDP," said Martin Wyss, IOM's Chief of Mission in Moldova. "Although there is currently little data available, a recession in Europe and a slowdown of the construction sector in Russia would reduce the volume of remittances and negatively impact families and their savings."

As part of the efforts to support the Moldovan Government in creating effective mechanisms for regulated migration and in developing a favorable environment for the investment of remittances in Moldova, IOM recommended that remittances should not be relied on as the primary source for sustainable economic growth. Instead, policies need to be implemented to stimulate productive investments based on the improvement of the country's regulatory and business climates alongside comprehensive measures for the socio-economic reintegration of returning migrants.

Cercetare și acțiune pentru valorificarea eficientă a remitențelor

O campanie informațională lansată de OIM urmărește îmbunătățirea cunoștințelor financiare ale cetățenilor

Echipa Migrația Forței de Muncă a Organizației Internaționale pentru Migrație în Moldova a realizat, în perioada decembrie 2008-ianuarie 2009, mai multe activități importante. Acțiunile s-au desfășurat în cadrul unui proiect finanțat de Comisia Europeană și au avut drept scop principal valorificarea eficientă a câștigurilor de pe urma migrației și remitențelor în Republica Moldova.

Organizația Internațională pentru Migrație în Moldova a publicat rezultatele primului studiu privind evaluarea educației financiare și gradul de utilizare a serviciilor bancare și financiare de către cetățenii Republicii Moldova. Cercetarea a fost efectuată în cadrul proiectului „Dincolo de reducerea sărăciei: Elaborarea unui cadru legislativ, regulator și instituțional pentru orientarea remitențelor migranților spre creșterea activității antreprenoriale în Moldova”, finanțat de Comisia Europeană și Ministerul Afacerilor Externe din Italia. Studiul „Gestionarea finanțelor de către gospodăriile casnice din Moldova: Cunoștințe și practici” a vizat ca elemente de bază: percepțiile asupra mediului de afaceri din Moldova, antreprenoriatul, sistemul bancar și consumul de servicii bancare, consumul de mass-media naționale peste hotare.

La 18 decembrie 2008, de Ziua Internațională a Migranților, OIM Moldova a prezentat studiul „Migrația și remitențele 2008”, un rezumat al constatărilor formulate în urma efectuării unui sondaj național reprezentativ. Datele colectate de CBS-AXA au fost compilate și analizate de Institutul pentru Economie Mondială, cu sediul la Kiel (Germania).

Potrivit datelor obținute din 3 914 gospodării din mediul rural și urban, volumul mediu al remitențelor pentru un migrant a crescut pe parcursul ultimelor 12 luni de la 1 296 dolari SUA în 2006 până la 1 848 dolari SUA în 2008, în termeni nominali. Peste 60 la sută din migranți au mărturisit că trimit banii acasă prin metode formale de transfer, iar cota migranților care utilizează serviciile neformale (șoferii de microbuz etc.) constituie mai puțin de 12 la sută, ceea ce se datorează în parte numărului în creștere a migranților posesori de conturi bancare în străinătate, care a ajuns să reprezinte până la 12 la sută.

De asemenea, studiul demonstrează că peste 35 la sută din populația Republicii Moldova face parte din gospodării care beneficiază de remitențe. Majoritatea



Mathias Luecke (Institutul pentru Economie Mondială, Kiel, Germania) și Ghenadie Crețu (OIM) oferă interviuri după prezentarea studiului „Migrația și remitențele 2008”. 18 decembrie 2008

acestor fluxuri este folosită pentru consumul curent al gospodăriilor, procurarea obiectelor de uz casnic, cumpărarea sau reparația imobilelor și achitarea datoriilor. Cea mai mare parte a gospodăriilor care beneficiază de remitențe fac economii, însă doar 18,5 la sută din aceste economii sunt depuse în conturi bancare și mai puțin de 7 la sută sunt investiți în afaceri.

În baza rezultatelor studiului, Organizația Internațională pentru Migrație în Moldova a lansat o largă campanie de informare pe teritoriul Republicii

Moldova, precum și în principalele țări de destinație, precum Rusia și Italia.

Obiectivul principal al campaniei este de a informa migranții, familiile lor și alți beneficiari de remitențe cu privire la oportunitățile de reintegrare socio-economică și utilizarea eficientă a fluxurilor de remitențe. În cadrul campaniei de informare sunt produse și distribuite materiale informative și promoționale (pliante, postere, broșuri, spoturi audio și video, programe TV) prin intermediul televiziunii publice, radioului, consulatelor și ambasadelor, agenților de angajare în câmpul muncii etc.

„Republica Moldova este printre cele mai afectate țări de fenomenul migrației, având o parte semnificativă a forței de muncă în străinătate, iar remitențele lor contribuie substanțial la formarea Produsului Intern Brut al țării”, a menționat Martin Wyss, Șeful Misiunii OIM în Moldova. „Deși la moment dispunem de puține date, totuși o eventuală recesiune în Europa și o încetinire a sectorului de construcții din Rusia ar putea reduce volumul de remitențe. Acest fapt ar avea un impact negativ asupra multor familii din Moldova”.

Ca parte a eforturilor de sprijin pentru Guvernul Republicii Moldova în crearea mecanismelor eficiente pentru migrația reglementată și pentru dezvoltarea unui mediu favorabil pentru investirea remitențelor în Moldova, Organizația Internațională pentru Migrație recomandă ca remitențele să nu fie considerate ca sursă principală de creștere economică durabilă. În schimb, trebuie aplicate politici de stimulare a investițiilor productive, având la bază îmbunătățirea mediului regulator și de afaceri, sprijinită de măsuri complexe pentru reintegrarea socio-economică a migranților întorși în țară.

Big Step Taken to Assist and Protect Trafficking Victims

Moldova Now Has an Improved Strategy to Care for Human Trafficking Victims

On December 5, 2008, the Parliament of the Republic of Moldova approved the Strategy and the Action Plan for the National Referral System (NRS) for Assistance and Protection of Victims and Potential Victims of Trafficking in Human Beings.

The NRS is a comprehensive system of cooperation between governmental and non-governmental agencies participating in countering human trafficking, based on common and internationally recognized standards. The Ministry of Social Protection, Family and Child (MSPFC) is leading the process of implementing this plan with the support of the International Organization for Migration (IOM) Mission in Moldova.

Elements of the NRS in Moldova include:

- **Prevention of human trafficking by providing social assistance to potential victims;**
- **Development of transnational cooperation.**

On February 10, 2009, the NRS Strategy and Action Plan was published in the Official Monitor of the Republic of Moldova, thus making the plan legal and binding.

The Strategy and the Action Plan provides NRS' actors with a legal framework to implement a systematic approach to assist and protect victims and potential victims of trafficking. The 2009-2011 Action Plan includes activities and objectives designed to reconcile Moldova's national legislation with international standards. The plan also will spur creation of regulations and quality standards for: providing protection and assistance to (potential) victims of trafficking; repatriation procedures; assistance at the Chisinau Assistance and Protection Centre; support to Multidisciplinary Teams; a monitoring and evaluation mechanism; data collection; and public relations activities.

In this context, the MoSPFC, in partnership with IOM Moldova, launched the NRS in 5 pilot rayons

(regions) in 2006. In 2008, community level trainings were held in the pilot rayons. Currently, the NRS has been expanded to 16 rayons, 2 cities (Balti, Chisinau), and the town of Otaci. An additional 10 regions will receive trainings by the end of 2009, as the NRS strategy is expected to reach every community, including all villages, in the Republic of Moldova by 2010.



Un mecanism de cooperare la standarde internaționale

Parlamentul a adoptat Strategia Sistemului Național de Referire pentru Asistența și Protecția Victimelor și Potențialelor Victime ale Traficului de Ființe Umane

La 5 decembrie 2008, Parlamentul Republicii Moldova a adoptat Strategia și Planul de Acțiuni ale Sistemului Național de Referire (SNR) pentru asistența și protecția victimelor și a potențialelor victime ale traficului de ființe umane.

Sistemul Național de Referire este un sistem de cooperare între agențiile guvernamentale și cele non-guvernamentale, active în contracararea traficului de ființe umane, având la bază standarde comune de activitate, recunoscute la nivel internațional. Ministerul Protecției Sociale, Familiei și Copilului, cu suportul Organizației Internaționale pentru Migrație (OIM), Misiunea în Republica Moldova, ghidează procesul de punere în aplicare a acestui mecanism.

Particularitățile distincte ale SNR în Republica Moldova sunt:

- **Prevenirea traficului de ființe umane prin oferirea de asistență socială pentru potențialele victime ale traficului;**

- **Dezvoltarea cooperării transnaționale în domeniul vizat.**

Recent, la 10 februarie 2009, Strategia și Planul de Acțiuni ale Sistemului Național de Referire au fost publicate integral în „Monitorul Oficial al Republicii Moldova”.

Strategia și Planul de Acțiuni oferă un cadru juridic pentru implementarea unei abordări sistematice în asistența și protecția victimelor și a potențialelor victime ale traficului. Planul de Acțiuni pentru 2009-2011 include obiective și acțiuni ce contribuie la armonizarea legislației naționale în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane, în conformitate cu standardele internaționale, la elaborarea regulamentelor și a standardelor de calitate în ceea ce privește protecția și asistența victimelor și a potențialelor victime ale traficului, procedurilor de repatriere și asistență în cadrul Centrului de Asistență și Protecție din Chișinău, suport pentru echipele multidisciplinare de lucru, mecanismele de monitorizare și evaluare, colectare de date, informare și sensibilizare a opiniei publice.

În acest context, Ministerul Protecției Sociale, Familiei și Copilului, în parteneriat cu OIM Moldova, a lansat Sistemul Național de Referire în cinci raioane-pilot în 2006. În prezent, SNR funcționează în 16 raioane, două municipii (Bălți, Chișinău) și în orașul Otaci. În 2008, în raioanele-pilot au fost organizate sesiuni de instruire la nivel comunitar, iar în conformitate cu Planul de Acțiuni al SNR - alte 10 unități administrativ-teritoriale vor beneficia de instruire până la sfârșitul anului 2009. Conform Strategiei, este preconizată includerea tuturor comunelor în Sistemul Național de Referire astfel încât acest sistem să funcționeze pe întreg teritoriul Republicii Moldova.



Combating Domestic Violence in Moldova is a Priority for UNFPA

Multidisciplinary Interventions Touted as Wise Approach

The stigma attached to domestic violence in Moldova creates a variety of roadblocks in studying the problem and creating effective solutions. Indeed, a majority of Moldovans still believe domestic violence is only a private matter.¹

Against this backdrop, a new programme was launched in the second half of 2008 in Drochia and Cahul to manage information in domestic violence cases. This effort will strengthen the ability of local authorities to identify, assist, and protect victims of domestic violence through multidisciplinary interventions. This programme, titled "Development of an integrated information system for domestic violence as part of an integrated approach to managing domestic violence in the Republic of Moldova", is financially supported through ODA of the Romanian Government (118,000 USD), and is sponsored by the United Nations Population Fund in Moldova (UNFPA Moldova) in collaboration with the Ministry of Social Protection, Family and Child (MSPFC).

Between Jan. 25-31, 2009, international expert Tatjana Shikoska, national programme officer in the UNFPA Macedonia country office, evaluated the implementation of this project, and conducted a rapid assessment of the domestic violence response system in the Republic of Moldova. The report was publicly presented during the roundtable, "Integrated Approach of the Management of Domestic Violence cases in the Republic of Moldova", which took place on Feb. 19, 2009. The event also included discussions on proposed amendments to current legislation to create an implementation mechanism for the Law Nr. 45 on Preventing and Combating Domestic Violence, which has been in effect since Sept. 18, 2008.

According to the findings of the report, between June, 2008 and January, 2009, the project in the pilot districts of Drochia and Cahul lead to launching and consolidating multidisciplinary teams. At the community level, 239 social assistants, policemen, and family doctors were

trained in identifying, assisting, and protecting victims of domestic violence by collecting data and referring cases following a multi-disciplinary approach.

At the same time on the national level, several steps were taken, including consolidating a cross-agency coordination group which made possible the creation of a plan on integrating information systems titled, "State Register of Domestic Violence Cases". Other nationwide steps included drafting data collection forms and a glossary of key terms for the concerned specialists that made possible a functional data collection mechanism in the pilot regions. The study visits and the assistance of the Romanian partners, UNFPA CO in Bucharest and the East European Institute for the Reproductive Health in Targul Mures, contributed significantly to the successful implementation of the project.

Referring to the phenomenon in general, the report noted the concern with the growing problem of domestic violence, and presented a series of recommendations aimed at strengthening the national response system. The conclusions were shared with the Government of Moldova for development of policies and actions. The following priorities were recommended: strengthening inter-agency collaboration at the national level; enhancing the capabilities of institutions providing specialized services, including non-governmental organizations, through establishing an accreditation or licensing system; and creating new services for victims of domestic violence.

It is crucial to clearly define the responsibilities of diverse sectors in combating domestic violence, primarily those of the social assistants and law enforcement as well as of the medical institutions and personnel. It was also pointed out that preventing domestic violence should be ensured not only through mandated rehabilitation programmes for victims and perpetrators, but also through interventions involving the education sector using programmes aimed at raising awareness among men,



¹: Up to 68% of the respondents identified domestic violence as a subject that is not supposed to leave the private space, finding made in the Evaluation report referring to the Implementation of the National Action Plan on Human Rights (2004-2008) Chpt. 11: Assurance of women rights - Chisinau, December, 2007.

► targeting awareness and behavioral change. These educational programmes should promote non-violence and strengthen the ability of the school system for early detection and prevention of domestic violence.

With regard to the legal framework, participants at the roundtable agreed that it needs to be strengthened through a comprehensive implementation mechanism. "Although the Republic of Moldova is party to the major UN human rights instruments, possessing an admirable record in developing a national normative framework that accords to international standards, the profile of the Republic of Moldova is less positive when attention is cast on issues related to legislative/policy implementation. A viable implementation mechanism needs to be developed in order to ensure implementation of the basic legal documents on domestic violence. This mechanism will assure the application of the base laws referring to combating domestic violence," stated Kaarina Immonen, UNFPA Representative in the Republic of Moldova. "The partnership between public institutions and civil society organizations is very important in order to produce a change in this field," she added.

The project promoted an integrated approach on the domestic violence problem, making it possible for UNFPA experts to make a series of recommendations for the adjustment of the legal and institutional framework which were presented during the same round table. These recommendations include expanding victim's rights; introducing new laws on domestic violence, sexual harassment, and infringement of the protection order; clearly spelling out the legal procedure to apply for a protection order; appointing a new specialized unit at the level of rayon (region) social assistance divisions; and developing adoption and application protocols for government ministries. Also recommended was a regulation requiring teachers and family doctors to report identified cases of domestic violence, as well as a series of other recommendations meant to fortify the national system of prevention and combating domestic violence.

"The Ministry works closely with its partners from civil society and international organizations in order to scale up the achieved impact and to ensure the sustainability in preventing and combating domestic violence," said Viorica Dumbraveanu, Deputy Minister of Social Protection, Family and Child, during her opening speech at the roundtable.

The evaluation report can be ordered from the UNFPA Moldova office using the following address: unfpa@unfpa.md.



WOMEN DETAINEES AT RUSCA'S PENITENTIARY BENEFIT FROM NEW MEDICAL CENTRE

On Dec. 24, 2008, inside Penitentiary no. 7 at Rusca, a new, improved medical centre was opened, specifically designed to assist mothers with small children. It includes three departments- gynecology, dentistry, therapeutically - that use advanced technical equipment.

Through this centre, prisoners can have access to higher quality medical care that is consistent with European standards.

The new quality services were made possible by UNFPA (UN Fund for Population), which provided 240,666 MDL for the equipment and furniture necessary to outfit the centre. UNFPA also contributed informational materials, guides and manuals to the penitentiary's library for strengthening health and reproductive health education.

The donation was offered as part of the Annual Working Plan for the year 2008 and the implementation of the Country Programme (2007-2011), signed by UNFPA and the Government of Moldova.

UNFPA permanently supports the efforts of the Ministry of Justice and the Department for Penitentiary Institutions in implementing reforms in the judiciary system and promoting respect for human rights. This is done specifically through educational programmes to advance healthy lifestyles, prevent HIV/AIDS, as well as activities to improve both medical services and the capabilities of medical personnel.





Improving the Lives of People

Two Projects in Moldova Win Award at World Bank “Improving the Lives of People in Europe and Central Asia” 2009 Event

The Social Investment Fund II and Energy II projects in Moldova were named one of 13 winners in the World Bank’s “Improving the Lives of People in Europe and Central Asia (ECA) 2009 – A Celebration of Learning and Innovation” competition.

“I am delighted that Moldova has two winners in this year’s contest,” highlighted Melanie Marlett, World Bank Moldova Country Manager. “Social Investment Fund II and Energy II projects have been successful examples of partnerships at the community level. Whether we talk about renovated schools and kindergartens, rehabilitated roads, warm houses or modern hospitals it is clear that the two projects have had an impact on the quality of life of many Moldovans across the country,” underlined Marlett.

The Moldova Social Investment Fund II project was launched in August 2004. It aims to empower communities and vulnerable population groups to manage their priority development needs, through funding for community development activities, social care services and capacity building at the local level. The project has assisted over 250 localities in addressing local development needs. It has provided access to natural gas and funded major improvements in roads, schools, kindergartens, cultural centers and other social institutions across Moldova.

The Moldova Energy II project was launched in March 2004. The project aims to improve the security and reliability of the electricity transmission system and improve the availability, quality and efficiency of heating in selected buildings. To date over 35 schools, hospitals and kindergartens, in addition to 37 residential buildings have been able to renovate or install new heating systems. Over 8,000 students, approximately 1 million patients/staff/visitors and over 2000 families are benefiting from improved heating and hot water availability.

“The ongoing global financial and economic crisis has affected all countries in the Europe and Central Asia Region in one way or another,” said Shigeo Katsu, Vice President for Europe and Central

Asia, who handed out the awards at an event at the Bank’s Washington headquarters. “But these programs and projects that we have recognized today show how sustainable effort, innovation, and follow-up help produce concrete results that improve the daily lives of people in the Region. They also show what countries can achieve through a continuous partnership with the World Bank,” said Katsu.

The two-day “Improving the Lives of People in ECA” learning event, February 18-19, with the participation of external participants, aims to share knowledge, experiences, and information among World Bank staff and its counterparts. The event showcased the cutting-edge work the World Bank is doing in the Europe and Central Asia countries.

The 13 winning submissions fit into four strategic pillars: *International Development Association (IDA) at Work, Making a Difference in Middle-Income Countries, Addressing Global Challenges, and Innovation through Knowledge and Learning.*

The first annual celebration of results in the World Bank Europe and Central Asia Region took place in April 2008.

For more information, please visit <http://www.worldbank.org/eca/results> to view winning submissions’ profiles, videos and slideshows.



<http://www.worldbank.org/md>



Îmbunătățind viețile oamenilor

Două proiecte din Moldova au devenit câștigătoare ale concursului anual „Îmbunătățind viețile oamenilor din Europa și Asia Centrală” 2009

Proiectul Energetic II și Proiectul Fondul de Investiții Sociale II din Moldova au fost declarate premiante, împreună cu alți 11 câștigătoare, ale Concursului Băncii Mondiale „Îmbunătățind viețile oamenilor din Europa și Asia Centrală (EAC) 2009 – O sărbătoare a cunoștințelor și spiritului inovator”.

„Sunt încântată că Moldova are două proiecte câștigătoare în concursul din acest an”, a declarat Melanie Marlett, Manager de Țară al Băncii Mondiale pentru Moldova. „Fondul de Investiții Sociale II și Proiectul Energetic II sunt exemple de succes ale parteneriatelor la nivel comunitar. Fie că vorbim despre școli și grădinițe renovate, drumuri reabilitate, case încălzite sau spitale moderne, este clar că cele două proiecte au produs un impact asupra calității vieții multor oameni din toate colțurile Moldovei”, a menționat Melanie Marlett.

Proiectul Fondul de Investiții Sociale II a fost lansat în august 2004. Activitățile proiectului își propun drept scop împuternicirea comunităților și a grupurilor vulnerabile pentru ca acestea să-și gestioneze prioritățile proprii de dezvoltare, prin finanțarea activităților de dezvoltare comunitară, servicii de asistență socială și consolidarea capacităților și cunoștințelor la nivel local. Proiectul a oferit asistență unui număr de peste 250 localități în soluționarea necesităților de dezvoltare locală. Acesta a asigurat acces la rețeaua de gaze naturale și a finanțat ameliorări considerabile de drumuri, școli, grădinițe, centre culturale și alte instituții sociale pe întreg teritoriul țării.

Proiectul Energetic II a fost lansat în martie 2004. Proiectul are ca obiectiv îmbunătățirea siguranței și fiabilității sistemului de transmisie a energiei electrice și ameliorarea disponibilității, calității și eficienței agentului termic în clădiri selectate. Până în prezent, mai mult de 35 de școli și grădinițe și un număr de 37 de blocuri locative au reușit să-și renoveze sistemele de încălzire sau să instaleze sisteme noi. Mai mult de 8 000 de elevi, peste un milion de personal medical, pacienți și vizitatori, precum și peste 2 000 de familii au acces la servicii mai bune de aprovizionare cu căldură și apă caldă.

„Actuala criză financiară și economică globală a afectat, într-un fel sau altul, toate țările din regiunea Europei și Asiei Centrale”, a menționat Shigeo Katsu, Vicepreședinte pentru Europa și Asia Centrală, care a înmănat premiile la evenimentul ce s-a desfășurat la Cartierul general al Băncii Mondiale la Washington. „Însă programele și proiectele apreciate astăzi demonstrează modul în care eforturile durabile, spiritul inovator și consecvența contribuie la obținerea unor rezultate concrete ce îmbunătățesc viețile oamenilor din regiune. De asemenea, acestea demonstrează ce pot realiza țările prin intermediul unui parteneriat continuu cu Banca Mondială”, a declarat Shigeo Katsu.

Evenimentul „Îmbunătățind viețile oamenilor din Europa și Asia Centrală”, care s-a desfășurat la 18 și 19 februarie 2009, cu participarea partenerilor externi, a avut ca scop împărtășirea cunoștințelor, experiențelor și informației în rândul personalului Băncii Mondiale și invitaților externi. Evenimentul a prezentat activitățile de succes ale Băncii Mondiale din țările Europei și Asiei Centrale.

Cele 13 proiecte câștigătoare se încadrează în patru piloni strategici: *Asociația Internațională pentru Dezvoltare (AID) în acțiune, Agentul schimbării în țările cu venituri medii, Soluționarea provocărilor globale și Inovare prin cunoștințe și instruire.*

Primul concurs al rezultatelor din regiunea Europa și Asia Centrală a Băncii Mondiale a avut loc în aprilie 2008.



Imagine: <http://www.worldbank.org/md>

Combaterea violenței în familie este o prioritate pe agenda UNFPA în Moldova

Activități de identificare, acordare de asistență și protecție victimelor violenței în familie

Violența în familie nu este un fenomen nou pentru Republica Moldova, însă acesta rămâne a fi perceput de majoritatea populației ca o chestiune privată.¹ Prezența stare de fapt face greu de identificat cazurile de violență, periclitanți acumularea de date privind fenomenul în genere și, în consecință, elaborarea de politici eficiente de prevenire și combatere a violenței în familie.

În a doua jumătate a anului 2008, Fondul ONU pentru Populație (UNFPA) în Moldova, în colaborare cu Ministerul Protecției Sociale, Familiei și Copilului, a dezvoltat și pilotat în două raioane din Republica Moldova, Drochia și Cahul, un sistem informațional privind gestionarea cazurilor de violență în familie. Acțiunea a contribuit la consolidarea capacității instituționale locale în asigurarea unui cadru eficient pentru identificarea, asistența și protecția victimelor violenței în familie prin intervenții multidisciplinare. Inițiativa a făcut parte din proiectul „Dezvoltarea unui sistem informațional integrat referitor la cazurile de violență în familie ca parte a unei abordări integrate a managementului violenței în familie în Republica Moldova”, finanțat de Agenția pentru Asistență Internațională a Guvernului României (118 mii dolari SUA).

Evaluarea implementării proiectului a fost efectuată, în perioada 25-31 ianuarie 2009, de expertul internațional Tatjana Shikoska, reprezentant al Biroului UNFPA din Macedonia, care a realizat în paralel o analiză succintă a sistemului de răspuns la violența în familie din Moldova. Raportul a fost prezentat public în cadrul mesei rotunde „Abordarea integrată a managementului violenței în familie în Republica Moldova”, desfășurată la 19 februarie 2009. Pe agenda mesei rotunde a fost inclusă și dezbaterile proiectului de Lege privind modificarea și completarea unor acte legislative pentru crearea unui mecanism de implementare a Legii Nr. 45 cu privire la prevenirea și combaterea violenței în familie, în vigoare din 18 septembrie 2008.

Raportul a constatat că prin eforturile partenerilor de

implementare ai proiectului, între iunie 2008 și ianuarie 2009, în raioanele-pilot Drochia și Cahul au fost obținute fortificarea și operaționalizarea echipelor multidisciplinare, dar și instruirea unui număr de 239 asistenți sociali, polițiști și medici în domeniul abordării multi-sectoriale și activității de identificare, acordare de asistență și protecție victimelor violenței în familie, colectării de date și referirii cazurilor. În același timp, la nivel național a fost consolidat un grup de coordonare inter-sectorial care a făcut posibilă elaborarea Concepției Sistemului Informațional Automatizat „Registrul de Stat al Cazurilor de Violență în Familie”, a fișelor de înregistrare, precum și a glosarului de termeni pentru specialiștii implicați. Toate acestea s-au soldat cu instituirea unui mecanism funcțional de colectare a datelor în regiunile-pilot. Vizitele de studiu și asistența partenerilor din România – Biroul UNFPA din București și Institutul Est-European pentru Sănătatea Reproductivă din Târgu Mureș – au contribuit semnificativ la implementarea de succes a proiectului.

Raportul prezentat în cadrul mesei rotunde de la Chișinău a relevat, în privința fenomenului în general, evoluția îngrijorătoare a violenței în familie, dar și a prezentat o serie de recomandări pentru fortificarea sistemului național de prevenire și combatere a fenomenului – date care au fost puse la dispoziția Guvernului Republicii Moldova, în vederea formulării de politici și acțiuni necesare. În acest context, au fost evidențiate următoarele priorități: eficientizarea colaborării inter-sectoriale la nivel național, dezvoltarea capacităților instituțiilor prestatoare de servicii specializate, inclusiv organizațiilor non-guvernamentale prin instituirea unui sistem de acreditare sau licențiere, crearea de noi servicii

pentru victimele violenței în familie. O importanță crucială o are definitivarea strictă și exhaustivă a responsabilităților diverselor sectoare în combaterea violenței în familie: în primul rând, a asistenței sociale, organelor de drept, după cum și a instituțiilor și personalului medical.



¹ Până la 68% din respondenți au identificat violența în familie ca un subiect ce nu trebuie să părăsească spațiul privat, constatare făcută în Raportul de evaluare privind Implementarea Planului Național de Acțiuni în domeniul Drepturilor Omului (2004-2008), Cap. 11: Asigurarea drepturilor femeii. – Chișinău, decembrie, 2007.

► Totodată, prevenirea violenței în familie ar trebui să fie asigurată nu numai prin programe de reabilitare pentru victime și abuzatori, dar și prin intervenții la nivel educațional, prin programe care să se concentreze pe conștientizarea fenomenului, implicarea bărbaților și pe schimbarea de comportament, prin inițiative de promovare a educației non-violente și de consolidare a capacităților sistemului școlar pentru detectarea și prevenirea timpurie a cazurilor de violență în familie.

Referitor la cadrul normativ, participanții la masa rotundă au convenit că acesta necesită a fi fortificat printr-un mecanism comprehensiv de implementare. „Deși Republica Moldova este semnatară a celor mai importante instrumente privind drepturile omului, promovate de ONU, cu un cadru normativ în concordanță cu standardele internaționale, profilul țării este mai puțin pozitiv atunci când este vorba despre implementarea politicilor și legislației în vigoare. În acest sens, este nevoie de un mecanism de implementare viabil, care să asigure aplicarea legilor de bază privind combaterea violenței domestice”, a declarat Kaarina Immonen, Reprezentantul Fondului ONU pentru Populație în Republica Moldova. „Parteneriatul între instituțiile publice și organizațiile societății civile este foarte important pentru a asigura o schimbare în acest domeniu”, a mai adăugat Kaarina Immonen.

Proiectul „Dezvoltarea unui sistem informațional integrat referitor la cazurile de violență în familie” a promovat o abordare integrată a problemei violenței domestice, oferind astfel posibilitate experților UNFPA de a face o serie de recomandări utile de ajustare a legislației și cadrului instituțional. Recomandările prezentate în cadrul mese rotunde „Abordarea integrată a managementului violenței în familie în Republica Moldova” includ: extinderea dreptului de protecție a victimelor, introducerea în Codul Penal a noilor articole cu privire la violența în familie, hărțuirea sexuală și încălcarea ordonanței de protecție, detalierea legală a procedurii de aplicare a ordonanței de protecție, crearea unei unități specializate la nivelul secțiilor de asistență socială la nivel raional, adoptarea și aplicarea protocolelor intra-ministeriale – obligația raportării de către pedagogi, medici a cazurilor depistate de violență în familie, precum și o serie de alte recomandări menite să consolideze sistemul național de prevenire și combatere a violenței în familie.

„Ministerul conlucrează activ cu partenerii din sectorul asociativ și organizațiile internaționale pentru a valorifica impactul obținut și a asigura durabilitatea intervențiilor în prevenirea și combaterea violenței în familie”, a menționat Viorica Dumbrăveanu, Viceministru al Protecției Sociale, Familiei și Copilului în cadrul mesajului de salut, adresat participanților la masa rotundă.

Raportul de evaluare poate fi solicitat la Biroul UNFPA Moldova folosind adresa unfpa@unfpa.md.



FEMEILE DIN PENITENCIARUL DE LA RUSCA BENEFICIAZĂ DE UN NOU CENTRU MEDICAL

La 24 decembrie 2008, la Penitenciarul nr. 7 de la Rusca a fost inaugurat un centru medical care include o secție special amenajată pentru condamnatele-mame cu copii de până la trei ani și un departament medical în care sunt amplasate cabinete de ginecologie, stomatologie și tratament terapeutic. Acestea sunt dotate cu aparataj tehnic performant pentru investigații medicale și mobilier corespunzător.

Grație noului centru, deținutele vor putea beneficia de asistență medicală mai calitativă și de condiții de spitalizare conforme standardelor europene.

Deschiderea centrului a fost posibilă datorită ajutorului acordat de Fondul ONU pentru Populație (UNFPA), centrul medical și secția unde vor fi plasate mamele cu copii fiind dotat cu mobilier în valoare de 240 666 lei. UNFPA a pus, de asemenea, la dispoziția bibliotecii penitenciarului un set de materiale informative, ghiduri și manuale în domeniul sănătății, inclusiv a celei reproductive.

Donția a fost oferită conform Planului de lucru pentru anul 2008 în cadrul implementării Programului pe Țară (2007-2011), realizat de UNFPA în colaborare cu Guvernul Republicii Moldova.

Fondul ONU pentru Populație susține consecvent eforturile Ministerului Justiției și ale Departamentului Instituțiilor Penitenciare în vederea implementării reformelor în sistemul judiciar și respectării drepturilor omului. În special, cele de promovare a programelor de educație pentru un mod de viață sănătos și prevenire HIV/SIDA, de îmbunătățire a calității serviciilor medicale prestate în instituțiile penitenciare și de perfecționare a specialiștilor angajați.



Anti-drug Programme Just the Beginning Says Belarus, Moldova, Ukraine

An Invaluable Contribution to Global Drug Control Efforts

Kyiv, Ukraine, 3 March 2008—Belarus, Moldova and Ukraine vowed to continue cooperative drug-fighting efforts, at the close of a programme that brought those countries together in the fight against drug trafficking and drug addiction. Both illicit trafficking and drug abuse plague all three countries, and the problem could get worse with the current global economic downturn.

The Belarus, Ukraine and Moldova Anti-Drugs programme was a regional initiative funded by the European Union and the United Nations Development Programme to tackle drug trafficking from and through the three countries to EU member states. Known as BUMAD, the programme was in response to a steady increase in drug-related problems over the past two decades in all three countries, creating serious barriers to peace and development.

In Ukraine, for instance, experts estimate the yearly income of illicit drug trafficking to be as much as \$1.6 bn. In Belarus, experts estimated intravenous drug use to be 1.3 percent of the population aged 15-54 in 2008. In Moldova, marijuana use among those 15-64 years old was 3.4 percent in 2008.

In the face of such challenges, the three countries, with assistance from the EU and the UNDP, launched the joint programme in 2003. The programme included a range of technical and civic activities to mitigate drug trafficking and abuse.

Belarus, Moldova and Ukraine each established drug monitoring centres aligned with European Union standards. Such standards allow the countries to better collect information used in public policy and in fighting drug abuse and trafficking.

"This plays an important role in drug data collection and policy development, with the harmonized approach allowing all sides to cooperate more closely," EU Ambassador, Jose Manuel Pinto Teixeira, said.

Additionally, police academies in each country also worked with non-governmental organizations to establish drug abuse prevention courses. Improvements to forensics, customs operations and law enforcement intelligence databases were also implemented. In Ukraine, basic drug laws were also amended to bring them up to international standards. Ukrainian authorities also seized a record one ton of Afghan-made heroin in one three-year period of the programme.

Such efforts signal a promising start to combating drug tracking and abuse in the three countries, and staunching the flow of drugs to nearby countries.

"All of this [shows] that further support to the programme's past initiatives guarantee an invaluable contribution to global drug control efforts," UNDP System Coordinator, Francis O'Donnell, said.

COUNCIL DISCUSSES MOLDOVA'S OPPORTUNITIES AS ECOSOC MEMBER

A group directing Moldova's activities as a member of the UN Economic and Social Council (ECOSOC) met to discuss an action plan and objectives on Feb. 10. This was the second meeting of the Coordination Council, established in 2008 by Government Decision 263.

The meeting, headed by Mr. Valeriu Ostalep, Vice Minister of the Ministry of Foreign Affairs and European Integration, and attended by the relevant high level ministries' representatives, was dedicated to implementing the 2008 Action Plan regarding the mandate of the Republic of Moldova as a member of ECOSOC. At the meeting, representatives also established objectives for 2009.

The Council members appreciated the fact that the Action Plan was implemented in 2008. They also lauded the Inter-Ministerial Working Group for working to ensure expanded collaboration of relevant institutions in effectively representing Moldova at the UN.

The Council decided to request that the ministries provide evaluations of their 2008 programs, and provide information on their initial objectives for 2009. The Council also requested that ministries develop a comprehensive framework for cooperation with the UN. The Council emphasized the importance of Moldova effectively utilizing opportunities offered by the UN to promote the social-economic views and priorities of the country, and the need to intensify cooperation with the UN in order to obtain additional technical and financial assistance. This aid, in turn, would be used for achieving development objectives and ensuring support for strategic priorities, including European integration of Moldova.

The Republic of Moldova was elected as an ECOSOC member on Nov. 8, 2007 for the period 2008-2010. It was Moldova's first election to ECOSOC. Moldova is also a member of the Food and Agriculture Organization (FAO) Executive Council (2008-2009), the World Health Organization (WHO) Executive Council (2008-2010), the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (CCPCJ, 2008-2009), and the Commission on Narcotic Drugs (CND, 2008-2011). The Republic of Moldova holds the vice presidency of CCPCJ and CND for 2008-2009. <http://www.mfa.gov.md>



„Programul anti-drog abia începe”, afirmă Belarus, Moldova și Ucraina

O contribuție valoroasă la eforturile globale de control al drogurilor

Republica Moldova, Belarus și Ucraina s-au angajat să-și continue eforturile de cooperare în domeniul combaterii drogurilor, la încheierea unui program care a reunit împreună aceste țări în lupta împotriva traficului și consumului de droguri. Traficul ilegal de droguri și abuzul de droguri afectează deopotrivă aceste trei țări, amenințate de asemenea de agravarea situației în domeniu datorită recesiunii economice, înregistrată acum la nivel global.

Programul de combatere a drogurilor în Belarus, Ucraina și Republica Moldova a fost o inițiativă regională, finanțată de Uniunea Europeană și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), având ca scop lupta împotriva traficului de droguri atât din aceste țări, cât și prin traversarea loc către statele-membre ale Uniunii Europene. Cunoscut cu abrevierea BUMAD, programul a constituit un răspuns la aprofundarea rapidă a problemelor legate de droguri în ultimele două decenii în Belarus, Ucraina și Moldova, fapt ce a condus la crearea unor bariere serioase pe calea păcii și dezvoltării.

În Ucraina, de exemplu, experții estimează că veniturile anuale provenind din traficul ilegal de droguri se cifrează la aproximativ 1,6 miliarde dolari SUA. În Belarus, studiile arată că, în anul 2008, 1,3 la sută din locuitorii în vârstă de 15-54 de ani erau utilizatori de droguri intravenoase. În Republica Moldova, folosirea marijuanei a cuprins, în 2008, 3,4 la sută din populația cu vârstă cuprinsă între 15 și 64 de ani.

Confruntându-se cu asemenea provocări serioase, cele trei țări – Belarus, Ucraina și Moldova – au lansat în 2003, cu asistența Uniunii Europene și PNUD, un program comun. Inițiativa a inclus mai multe activități de ordin tehnic și civic pentru a diminua traficul și abuzul de droguri.

Belarus, Ucraina și Moldova au creat propriile observatoare ale drogurilor, aliniate la standardele Uniunii Europene. Asemenea standarde solicită țărilor să dispună de sisteme mai bune de colectare a informațiilor, utilizate pentru formularea politicilor și pentru combaterea consumului și traficului de droguri.

„Acestea joacă un rol important în colectarea datelor cu privire la droguri și în dezvoltarea politicilor, iar abordarea armonizată le permite tuturor părților implicate să

coopereze mult mai strâns”, a declarat, la 3 martie 2009, la Kiev, Ambasadorul Uniunii Europene, Jose Manuel Pinto Teixeira.

În același timp, Academia de Poliție din cele trei țări au lucrat împreună cu organizațiile non-guvernamentale pentru a elabora cursuri de instruire pentru prevenirea abuzului de droguri. Ameliorarea

serviciilor de medicină legală, a operațiunilor vamale și a bazelor de date ale serviciilor de menținere a ordinii de drept s-au numărat de asemenea printre acțiunile realizate. În Ucraina, legislația de bază privind drogurile a fost modificată pentru alinierea ei la standardele internaționale. Autoritățile ucrainene au capturat în total o tonă de heroină de fabricație afganeză timp de un an din perioada de trei ani a programului.

Asemenea eforturi semnifică un început promițător pentru combaterea traficului și abuzului de droguri în Belarus, Ucraina și Moldova, contribuind totodată la stoparea fluxurilor de droguri către țările vecine.

„Toate acestea [demonstrează] că sprijinul acordat în continuare inițiativelor promovate în cadrul acestui program garantează o contribuție valoroasă la eforturile globale de control al drogurilor”, a afirmat Coordonatorul de Sistem PNUD, Francis O'Donnell.

REPUBLICA MOLDOVA LA ECOSOC: COOPERARE ȘI VALORIFICAREA OPORTUNITĂȚILOR

Reuniunea a doua a Consiliului de Coordonare a activității Republicii Moldova în calitate de membru al Consiliului Economic și Social al Organizației Națiunilor Unite (ECOSOC) și al structurilor sale subsidiare la care statul este parte s-a desfășurat, la Chișinău, la 10 februarie 2009.

Reuniunea a fost dedicată rezultatelor îndeplinirii în anul 2008 a Planului de Acțiuni privind realizarea mandatului Republicii Moldova de membru al ECOSOC și al altor organe electivale ale ONU și stabilirii obiectivelor pentru anul 2009. Reuniunea a fost prezidată de către Valeriu Ostalep, Viceministru al Afacerilor Externe și Integrării Europene. La eveniment au participat reprezentanți ai conducerii ministerelor de resort relevante, membri ai Consiliului.

Membrii Consiliului de Coordonare a activității Moldovei în calitate de membru ECOSOC, instituit prin Hotărârea Guvernului 263 din 7 martie 2008, au apreciat realizarea prevederilor Planului de Acțiuni în anul 2008 și asigurarea prin intermediul Grupului de lucru interministerial a unei interacțiuni și implicări mai mari a instituțiilor de resort în vederea reprezentării efective a țării la forurile relevante ale ONU și dezvoltării cooperării cu Națiunile Unite.

Consiliul a adoptat o decizie care prevede evaluarea de către ministerele de resort a rezultatelor obținute în 2008 și stabilirea sarcinilor primordiale pentru anul curent, precum și elaborarea unor planuri-cadru comprehensive de cooperare pe linie ONU. Un accent deosebit este pus și pe necesitatea valorificării plene a oportunităților oferite de Națiunile Unite, prin promovarea pozițiilor și priorităților social-economice ale țării și intensificarea cooperării pe diverse planuri cu Organizația în scopul obținerii asistenței tehnice și financiare adiționale pentru realizarea obiectivelor de dezvoltare și asigurarea sprijinului pentru prioritățile strategice, implicit de integrare europeană a țării.

Republica Moldova a fost pentru prima dată aleasă în calitate de membru ECOSOC pe data de 8 noiembrie 2007, pentru perioada 2008-2010. <http://www.mfa.gov.md>





Growing Green

“We Need to Make “Growing Green” Our Mantra”

By Ban Ki-moon and Al Gore

Economic stimulus is the order of the day. This is as it must be, as governments around the world struggle to jump-start the global economy. But even as leaders address the immediate need to stimulate the economy, so too must they act jointly to ensure that the new de facto economic model being developed is sustainable for the planet and our future on it.

What we need is both stimulus and long-term investments that accomplish two objectives simultaneously with one global economic policy response – a policy that addresses our urgent and immediate economic and social needs and that launches a new green global economy. In short, we need to make “growing green” our mantra.

First, a synchronised global recession requires a synchronised global response. We need stimulus and intense co-ordination of economic policy among all main economies. We must avoid the beggar-thy-neighbour policies that contributed to the Great Depression. Co-ordination is also vital for reducing financial volatility, runs on currencies and rampant inflation as well as for instilling consumer and investor confidence. In Washington last November, G 20 leaders expressed their determination “to enhance co-operation and work together to restore global growth and achieve needed reforms in the world’s financial systems”. This needs to happen urgently.

Stimulus is intended to jump-start the economy, but if properly conceived and executed it can also launch us on a new, low-carbon path to green growth. Some \$2,250bn (€1,750bn, £1,569bn) of stimulus has already been announced by 34 nations.

This stimulus, along with new initiatives by other countries, must help catapult the world economy into the 21st century, not perpetuate the dying industries and bad habits of yesteryear. Indeed, continuing to pour trillions of dollars into carbon-based infrastructure and fossil-fuel subsidies would be like investing in subprime real estate all over again.

Eliminating the \$300bn in annual global fossil fuel subsidies would reduce greenhouse gas emissions by as much as 6 per cent and would add to global gross domestic product. Developing re-nearable energy will help where we need it most. Already, developing economies account for 40 per cent of existing global renewable resources as well as 70 per cent of solar water heating capacity.

Leaders everywhere, notably in the US and China, are realising that green is not an option but a necessity for recharging their economies and creating jobs. Globally, with 2.3m people employed in the renewable energy sector, there are already more jobs there than directly in the oil and gas

industries. In the US, there are now more jobs in the wind industry than in the entire coal industry. President Barack Obama’s and China’s stimulus packages are a critical step in the right direction and their green components must be followed through urgently.

We urge all governments to expedite green stimulus elements, including energy efficiency, renewables, mass transit, new smart electricity grids and reforestation, and to coordinate their efforts for rapid results.

Second, we need “pro-poor” policies now. In much of the developing world, governments do not have the option to borrow or print money to cushion the devastating



Secretary-General Ban Ki-moon (right) meets with Al Gore, former Vice-President of the United States of America.
UN Photo/Mark Garten

economic blows. Therefore, governments in industrialised countries must reach beyond their borders and invest immediately in those cost-effective programmes that boost the productivity of the poorest. Last year, food riots and unrest swept more than 30 countries. Ominously, this was even before September's financial implosion, which sparked the global recession that has driven a further 100m people deeper into poverty. We must act now to prevent further suffering and potential widespread political instability.

This means increasing overseas development assistance this year. It means strengthening social safety nets. It means investing in agriculture in developing countries by getting seeds, tools, sustainable agricultural practices and credit to smallholder farmers so they can produce more food and get it to local and regional markets.

Pro-poor policy also means increasing investments in better land use, water conservation and drought-resistant crops to help farmers adapt to a changing climate, which – if not addressed – could usher in chronic hunger and malnutrition across large swaths of the developing world.

Third, we need a robust climate deal in Copenhagen in December. Not next year. This year. The climate negotiations must be dramatically accelerated and given attention at the highest levels, starting today. A successful deal in Copenhagen offers the most potent global stimulus package possible. With a new climate framework in hand, business and governments will finally have the carbon price signal businesses have been clamouring for, one that can unleash a wave of innovation and investment in clean energy. Copenhagen will provide the green light for green growth. This is the basis for a truly sustainable economic recovery that will benefit us and our children's children for decades to come.



Al Gore (left, on stage), former US Vice-President, welcomes Secretary-General Ban Ki-moon to a special Climate Change side event. United Nations, New York. 24 September 2007. UN Photo/Mark Garten

For millions of people from Detroit to Delhi these are the worst of times. Families have lost jobs, homes, healthcare and even the prospect of their next meal. With so much at stake, governments must be strategic in their choices. We must not let the urgent undermine the essential. Investing in the green economy is not an optional expense. It is a smart investment for a more equitable, prosperous future.

Ban Ki-moon is UN Secretary-General. Al Gore is former US Vice-President

STARRING ROLE FOR UN IN NEW DOCUMENTARY PREMIERING IN NEW YORK

A new film casting the work of the United Nations in the starring role has its world premiere at the Organization's Headquarters in New York.

"Planet UN" is a documentary featuring the world body at the beginning of the 21st century as it takes on the enormous challenges threatening global stability today and in the future.

The film calls for an unprecedented and concerted global effort to confront threats such as food and energy shortages, climate change, terrorism, nuclear threats and the collapse of the international financial system among others.

"Through the exploration of three major themes: peacekeeping, development and human rights, this film presents a look at the UN as it works to confront the challenges of this century," UN Under-Secretary-General for Communications and Public Information Kiyo Akasaka told a news conference ahead of tonight's premiere.

In addition to academic and diplomatic dignitaries, including Noam Chomsky, the documentary highlights interviews with Secretary-General Ban Ki-moon along with a number of other senior UN officials.

The 52-minute film is directed by French documentary-maker Romuald Sciara, who created four television shorts in 2006 called the Glass Building, which included footage of former Secretaries-General reminiscing about the 60-year history of the world body.

O creștere economică verde

„Creșterea economică verde” trebuie să devină mantra noastră

Articol de Ban Ki-moon și Al Gore

Stimularea economiei este un subiect la ordinea zilei. Așa și trebuie să fie, din moment ce guvernele din întreaga lume se străduiesc să pună pe roate economia globală. Dar chiar și atunci când liderii caută soluții la nevoia imediată de stimulare a economiei, ei trebuie să acționeze coordonat, pentru a se asigura că noul model economic de facto este unul durabil atât pentru planetă, cât și pentru viitorul nostru.

Avem nevoie atât de stimulente economice, cât și de investiții pe termen lung, care să se îndeplinească totodată cu cele două obiective ale unei politici economice globale unice – o politică ce acoperă nevoile economice și sociale imediate și care lansează o economie globală nouă și verde. Pe scurt, „creșterea economică verde” trebuie să devină mantra noastră.

Mai întâi, sincronizarea recesiunii globale reclamă sincronizarea soluțiilor. Avem nevoie de stimulente și de o coordonare strânsă a politicilor economice ale celor mai dezvoltate țări. Trebuie să evităm politicile de tipul „cere la vecin”, care au condus la Marea Depresie. Coordonarea este vitală atât pentru a reduce volatilitatea financiară, fluctuațiile monetare și inflația exagerată, cât și pentru a insuflă încredere în rândul investitorilor și al consumatorilor. În noiembrie anul trecut, la Washington, liderii G20 și-au exprimat decizia de „a întări cooperarea și de a conlucra, pentru a restabili creșterea globală și pentru a reforma sistemele financiare globale”, lucru care trebuie să se realizeze urgent.

Stimulentele au menirea de a accelera economia, dar dacă sunt gândite și puse în aplicare într-un mod corect ele pot lansa o creștere economică de tip nou, verde, cu emisii reduse de dioxid de carbon. Aproximativ 2 250 miliarde de dolari (echivalentul a 1 750 miliarde de euro

sau 1 569 miliarde de lire sterline) sub formă de stimulente economice au fost deja anunțate în 34 de state. Aceste impulsuri, alături de inițiative din partea altor țări, trebuie să ajute la catapultarea economiei globale în secolul 21 și nu la încurajarea industriilor neproductive și a obiceiurilor proaste din trecut. A continua să arunci miliarde de dolari pe infrastructuri pe bază de carbon sau pe subvenții pentru combustibilii minerali ar fi ca și cum ai investi permanent în afaceri imobiliare riscante.

Eliminarea subvențiilor anuale globale de 300 miliarde de dolari pentru combustibilii minerali ar reduce emisiile de gaze cu efect de seră cu aproape 6 la sută și ar crește Produsul Intern Brut global. Dezvoltarea de energii regenerabile ne va ajuta atunci când vom avea nevoie mai mult. Economiiile în curs de dezvoltare dețin 40 la sută din resursele regenerabile deja existente la nivel mondial, precum și 70 la sută din energia solară necesară încălzirii apei.

Liderii lumii, mai ales cei din Statele Unite și China, recunosc că tehnologia verde nu este o opțiune, ci o necesitate, pentru că reîncarcă economia și generează locuri de muncă. La nivel global, cele 2,3 milioane de oameni, care lucrează în sectorul energiilor regenerabile, depășesc numărul locurilor de muncă din industria de petrol și gaze. În prezent, în Statele Unite există mai multe locuri de muncă în industria eoliană decât în cea carboniferă. Pachetele de stimulare economică ale Președintelui Barack Obama și al Chinei reprezintă un pas major

în direcția potrivită, iar componența ecologică a acestor pachete trebuie aplicată întocmai, cât mai curând posibil.

Îndemnăm toate guvernele să folosească stimulentele ecologice, inclusiv eficiența energetică, industriile regenerabile, rețelele electrice inteligente și reîmpăduririle și să își coordoneze eforturile pentru a obține rapid rezultate.



Secretarul General ONU Ban Ki-moon (în dreapta) și Al Gore, fost Vicepreședinte al Statelor Unite ale Americii. Davos, Elveția. 30 ianuarie 2009. UN Photo/Evan Schneider



În al doilea rând, avem nevoie de politici adresate țărilor sărace. În majoritatea statelor în curs de dezvoltare, guvernele nu au posibilitatea de a se împrumuta sau de a tipări bani pentru a amortiza șocul economic. De aceea, guvernele din țările industrializate trebuie să acționeze în afara granițelor și să investească în programe rentabile, care să stimuleze productivitatea țărilor sărace. Mai mult de 30 de state au fost afectate anul trecut de frământări sociale. Și mai rău este că toate acestea s-au petrecut înaintea imploziei financiare din septembrie, contribuind și mai mult la recesiunea globală care a aruncat aproape 100 de milioane de oameni în pragul sărăciei. Trebuie să acționăm acum pentru a preveni dificultățile viitoare și pentru a evita extinderea instabilității politice.

Aceasta înseamnă că anul acesta trebuie să creștem asistența pentru dezvoltare. Înseamnă că trebuie să întărim ajutoarele sociale. Înseamnă că trebuie să investim în agricultura țărilor în curs de dezvoltare prin achiziționarea de semințe, unelte, practici agricole durabile și credite acordate micilor fermieri. Aceștia vor putea produce astfel mai multă hrană, pe care apoi să o vândă pe piețele locale și regionale.

Politicele îndreptate către țările sărace presupun investiții în utilizarea eficientă a solului, în conservarea apelor și în recoltele rezistente la secetă pentru a ajuta fermierii să se adapteze schimbărilor climatice care – dacă nu sunt combătute – pot genera foamete și malnutriție cronică în regiuni largi, aflate în curs de dezvoltare.

În al treilea rând, trebuie să încheiem în luna decembrie, la Copenhaga, un acord clar privind schimbările climatice. Discuțiile pe această temă trebuie începute din timp și trebuie să se bucure de atenție la cel mai înalt nivel politic. Un acord încheiat cu succes la Copenhaga ar oferi cel mai puternic stimulent global de până acum. În baza unui cadru legal nou, guvernele și întreprinzătorii ar putea avea în sfârșit prețul de referință al cărbunelui, pe care toată lumea îl cere și care ar genera un val de inovații și investiții în energia nepoluantă. Acest acord va reprezenta unda verde pentru creșterea durabilă. Aceasta este baza unui remediu economic real și durabil de care vom beneficia atât noi, cât și nepoții noștri decenii întregi.

Pentru miliardele de oameni din Detroit până în Del-hi, acestea sunt cele mai grele vremuri. Familii întregi și-au pierdut slujbele, casa, asigurarea medicală și chiar siguranța zilei de mâine. Într-o astfel de situație, guvernele trebuie să acționeze strategic. Nu trebuie să lăsăm urgentul să



Secretarul General Ban Ki-moon (al doilea din stânga) îl întâlnește pe fostul Vicepreședinte american Al Gore (în stânga), la sediul Națiunilor Unite de la New York. 27 aprilie 2007.
UN Photo/Mark Garten

submineze esențialul. Investiția în economia durabilă nu este o cheltuială opțională, ci este o investiție profitabilă pentru un viitor mai echitabil și mai prosper.

Ban Ki-moon este Secretarul General al Națiunilor Unite. Al Gore este fostul Vicepreședinte al Statelor Unite ale Americii.

SECRETARUL GENERAL ONU, BAN KI-MOON: 2009 ESTE UN AN IMPORTANT

Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite, Ban Ki-moon, și-a început prezentarea în prima conferință de presă a anului prin a spune că 2009 este un an important: este anul schimbărilor climatice, unul în care criza economică este în continuare prezentă alături de criza alimentară și nu în ultimul rând, este un an în care securitatea și pacea sunt testate.

Secretarul General a declarat că toate problemele actuale demonstrează că ONU este necesară acum mai mult decât oricând. El a subliniat faptul că aceste probleme sunt colective și, drept rezultat, cerințele la adresa Națiunilor Unite au crescut în condițiile în care resursele sunt limitate.

ILO DIRECTOR PRESENTED SPARKLING REPORT ON COMBATING CHILD LABOUR IN MOLDOVA

Moldova's Agricultural Employers' Organisation is reporting excellent results in their effort to combat child labour. This successful effort was outlined in a report recently presented by Director General of the International Labour Organisation (ILO) at the 8th European Regional Meeting in Lisbon, Portugal.

The project on combating child labour in Moldova was promoted by the National Federation of Employers in Agriculture and the Food Industry (FNPAIA).

"The FNPAIA showed serious commitment to the project, working hard to ensure that the code, which was developed and endorsed by the Council of the Federation, had gained acceptance not only among its members, but also with educational institutions, local government officers and trade unions," stated the report presented in Lisbon.

The anti-child labour effort was made possible with technical assistance from ILO-ACT/EMP and

financial support from the Government of Norway. The report, "Towards Decent Work Outcomes: A Review of ILO Work for 2005-08", was presented as an initiative in the subregion when employers' organizations have been directly involved in the issue.

The European Regional Meeting is held by the ILO every four years and brings together political and economic actors from countries of the region. The Prime-minister of the Republic of Moldova, Zinaida Greceanii, attended the 8th Regional Meeting of the ILO.

The Report, "Towards Decent Work Outcomes: A Review of ILO Work for 2005-08" is accessible in English: http://www.ilo.org/public/english/region/eurpro/geneva/download/events/lisbon2009/dgreport2_en.pdf and Russian at: http://www.ilo.org/public/english/region/eurpro/geneva/download/events/lisbon2009/dgreport2_ru.pdf



CONTRIBUȚIA PATRONATELOR DIN MOLDOVA LA COMBATEREA MUNCII COPILULUI ESTE INCLUSĂ ÎN RAPORTUL DIRECTORULUI GENERAL ILO

Inițiativa patronatelor din agricultură de combatere a muncii copilului în Moldova este apreciată drept una de succes în raportul Directorului General al Organizației Internaționale a Muncii (ILO), prezentat recent la Lisabona, Portugalia, la cea de-a 8-a Conferință Regională Europeană.

Proiectul de prevenire și combatere a muncii copilului în Moldova, promovat de Federația Națională a Patronatului din Agricultură și Industria Alimentară (FNPAIA), cu sprijinul ILO-ACT/EMP și cu finanțarea Guvernului Norvegiei, este menționat în Raportul „Towards Decent Work Outcomes: A Review of ILO Work for 2005-08” ca

o primă inițiativă în sub-regiune în care organizații patronale sunt implicate direct în soluționarea acestei probleme.

„FNPAIA a arătat un angajament solid în favoarea proiectului, muncind serios pentru ca un Cod de conduită pentru patroni privind eliminarea celor mai grave forme ale muncii copilului în agricultură și industria alimentară, elaborat și adoptat de Consiliul Federației, să obțină nu doar acceptul membrilor, ci de asemenea al instituțiilor de educație, autorităților locale și sindicatelor”, notează Raportul prezentat la Lisabona.

Conferințele Regionale Europene sunt convocate de ILO la intervale de patru ani și reunesc actori politici, economici și sociali din țările regiunii. La cea de-a 8-a Reuniune a participat și Primul-Ministru al Republicii Moldova, Zinaida Greceanii.

Documentul „Towards Decent Work Outcomes: A Review of ILO Work for 2005-08” poate fi accesat integral în engleză la adresa http://www.ilo.org/public/english/region/eurpro/geneva/download/events/lisbon2009/dgreport2_en.pdf și în rusă la http://www.ilo.org/public/english/region/eurpro/geneva/download/events/lisbon2009/dgreport2_ru.pdf



United Nations Publications Publicații ale Națiunilor Unite

"INCLUDE THE EXCLUDED" – GREATER INTEGRATION OF PEOPLE LIVING WITH HIV IN EASTERN EUROPE AND THE CIS



Discrimination and the social exclusion of people living with HIV are undermining efforts to respond to AIDS, according to a new report "Living with HIV in Eastern Europe and CIS: The human cost of social exclusion", which is being released by the UN Development Programme (UNDP) in conjunction with both World AIDS Day and the 60th Anniversary of the signing of the Universal Declaration of Human Rights.

The region of Eastern Europe and the CIS remains one of the few areas in the world where HIV prevalence continues to rise: from an estimated 630,000 people living with the virus in 2001 to 1.5 million as of 2007 – a 140 percent increase. Nearly 90 percent of newly reported HIV cases in the region are from the Russian Federation and Ukraine. In Central Asia and the Caucasus, the number of newly reported HIV diagnoses is also rising rapidly, with the highest incidence rate found in Uzbekistan.

<http://europeandcis.undp.org/rhdr.aids2008>

http://europeandcis.undp.org/rhdr.aids2008/report/aids_full.pdf

HAVE FUN, BE SAFE!



Have Fun, Be Safe! is a companion to the World Report on Child Injury Prevention 2008. The booklet, which is written for children aged 7–10, describes many different types of safety hazards and recommends actions that children can take to reduce risks and prevent injuries.

Author: UNICEF/WHO.

http://www.unicef.org/publications/files/Have_Fun_Be_Safe.pdf

ADDRESSING GENDER-BASED VIOLENCE. UNFPA STRATEGY AND FRAMEWORK FOR ACTION



This publication identifies priority areas for intensified action on gender-based violence: policy frameworks, data collection and analysis, focus on sexual and reproductive health, humanitarian responses, adolescents and youth, men and boys, faith-based networks, and vulnerable and marginalized populations. It is intended to provide a common platform and technical guidance for UNFPA at country, regional and global levels and effectively guide capacity-development initiatives, resources and partnerships.

http://www.unfpa.org/webdav/site/global/shared/documents/publications/2009/2009_add_gen_vio.pdf

AIDS OUTLOOK

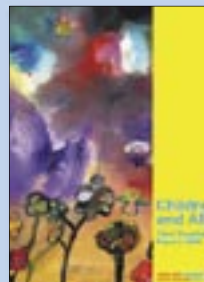


AIDS Outlook is a new report from UNAIDS that provides perspectives on some of the most pressing issues that will confront policymakers and leaders as they respond to the challenges presented by AIDS in 2009. *AIDS Outlook* is a new report from UNAIDS that provides perspectives on some of the most pressing issues that will confront policymakers and leaders as they respond to the challenges presented by AIDS in 2009. In many ways the year ahead will be a year of transition – and acceleration. Many countries are reviewing their

national strategies on AIDS. Even though political commitment for AIDS is at an all-time high, recent developments in the financial world will test the resilience of many.

http://data.unaids.org/pub/Report/2008/20081128_aids_outlook09_en.pdf

CHILDREN AND AIDS. THIRD STOCKTAKING REPORT, 2008



This joint stocktaking report highlights the importance of knowing the features of different AIDS epidemics in order to contain or reverse them. It argues for expanded pediatric AIDS testing and treatment as well as prevention of mother-to-child transmission and new infections among adolescents and young people. It also advocates for expanded protection and care for the approximately 15 million children globally who have lost either one or both of their parents due to AIDS, sparking greater attention to the needs

of all vulnerable young. Author: UNFPA, UNICEF, UNAIDS, WHO.

http://www.unfpa.org/upload/lib_pub_file/825_filename_Children_and_AIDS.pdf

GLOBAL WAGE REPORT 2008/09: MINIMUM WAGES AND COLLECTIVE BARGAINING: TOWARDS POLICY COHERENCE



The global economic crisis is expected to lead to painful cuts in the wages of millions of workers worldwide in the coming year, according to a new report published today by the International Labour Office (ILO). The report, entitled *Global Wage Report 2008/09*, warns that tensions are likely to intensify over wages.

Based on latest IMF growth figures, the ILO forecasts that the global growth in real wages will at best reach 1.1 per cent in 2009, compared to 1.7 per cent in 2008, but wages are expected to decline in a large number of countries,

including major economies. Overall, wage growth in industrialized countries is expected to fall, from 0.8 per cent in 2008 to -0.5 per cent in 2009.

http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms_100786.pdf

The United Nations in Moldova

131, 31 August 1989 St., Chisinau

MD-2012, Moldova

<http://www.un.md>

